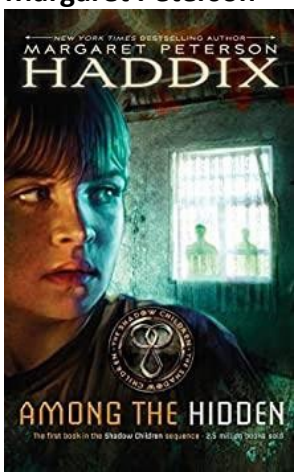
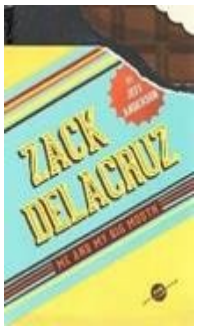
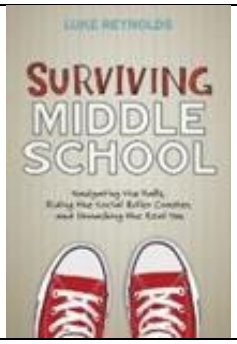
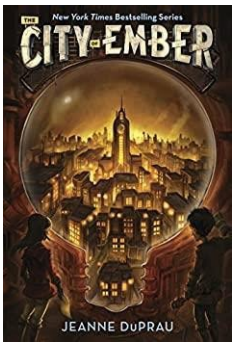
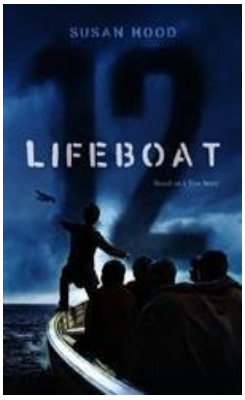
Miami Arts Studio 6-12 @ Zelda Glazer 2025 Summer Reading

*** Please select 1 of the books to read throughout the summer. Note there are no assignments for grades 6-10 for thesummer reading. There will be an assessment once the year begins. ***

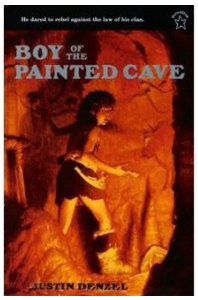
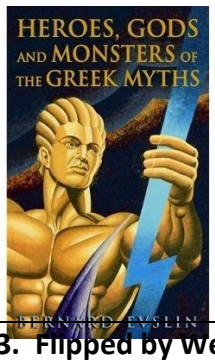
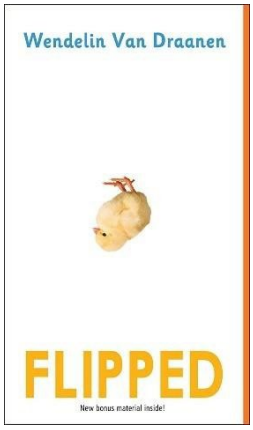
6th Grade (SELECT 1)

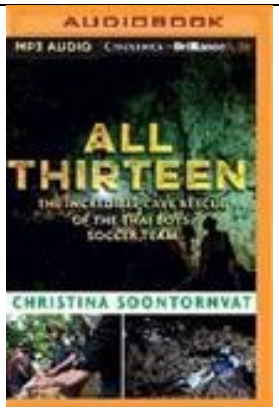
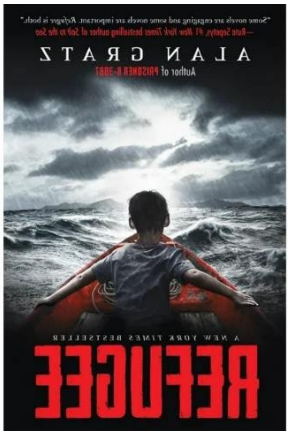
1. Haddix: Among the Hidden by: Margaret Peterson 	In a future where the Population Police enforce the law limiting a family to only two children, Luke, an illegal third child, has lived all his twelve years in isolation and fear on his family's farm in this start to the Shadow Children series from Margaret Peterson Haddix. Luke has never been to school. He's never had a birthday party or gone to a friend's house for an overnight. In fact, Luke has never had a friend. Luke is one of the shadow children, a third child forbidden by the Population Police. He's lived his entire life in hiding, and now, with a new housing development replacing the woods next to his family's farm, he is no longer even allowed to go outside. Then, one day Luke sees a girl's face in the window of a house where he knows two other children already live. Finally, he's met a shadow child like himself. Jen is willing to risk everything to come out of the shadows -- does Luke dare to become involved in her dangerous plan? Can he afford not to?
2. Zack Delacruz: Me and My Big Mouth by: Jeff Anderson 	Zack Delacruz is unnoticed at his middle school—and that's just the way he likes it. But a school assembly, a typhoon of spit, and an uncharacteristic moment of bravery are all it takes to change everything. Suddenly Zackoversees the class fundraiser. Worse, his partner is the school's biggest bully! If they don't sell all the chocolate bars, there will be no dance for the sixth grade. Zack never wanted to be a hero, but with his classmates' hopes on the line, can he save the day?

3. Surviving Middle School by: Luke Reynolds	Author and teacher Luke Reynolds uses irreverent humor, genuine affection for middle schoolers, and authenticity that bubbles over as he ties real-life experiences from his own time in middle school to the experiences he has from his many years as a teacher.

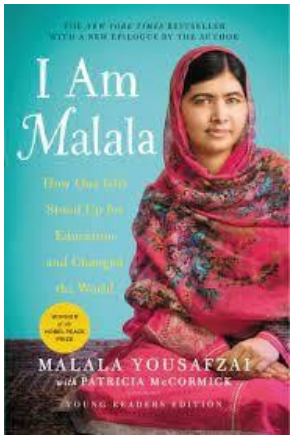
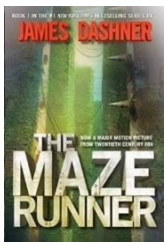
	
4. City of Ember by: Jeannie Duprau 	The city of Ember was built as a last refuge for humans. Two hundred years later, the great lamps that light the city are beginning to dim. When Lina finds part of an ancient message, she's sure it holds a secret that will save the city. Now, she and her friend Doon must race to figure out the clues to keep the lights on. If they succeed, they will have to convince everyone to follow them into danger. But if they fail? The lights will burn out and the darkness will close in forever.
5. Lifeboat Twelve by: Susan Hood 	With Nazis bombing London every night, it's time for thirteen-year-old Ken to escape. He suspects his stepmother is glad to see him go, but his dad says he's one of the lucky ones—one of ninety boys and girls to ship out aboard the *SS City of Benares* to safety in Canada. Life aboard the luxury ship is grand—nine-course meals, new friends, and a life far from the bombs, rations, and his stepmum's glare. And after five days at sea, the ship's officers announce that they're out of danger. They're wrong. Late that night, an explosion hurls Ken from his bunk. They've been hit. Torpedoed! The *Benares* is sinking fast. Terrified, Ken scrambles aboard Lifeboat 12 with five other boys. Will they get away? Will they survive? Award-winning author Susan Hood brings this little-known World War II story to life in a riveting novel of courage, hope, and compassion. Based on true events and real people, *Lifeboat 12* is about believing in one another, knowing that only by banding together will we have any chance to survive.

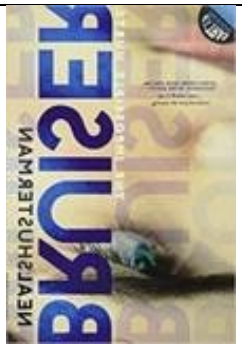
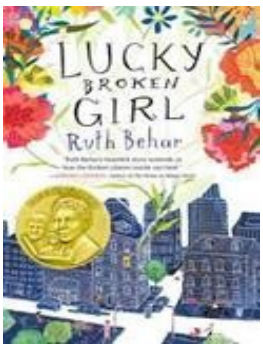
7th Grade (Select 1)

1. Boy of the Painted Cave by: Justin Denzel 	Tao is an outcast. Unlike the great hunters of his clan, Tao does not want to kill the wild bears or woolly mammoths of the hunt. Instead, he wants only to paint them. But only Chosen Ones can be cave painters. What's more, Volt, the clan leader, violently despises Tao. And when the other clan members discover Tao's secret talent, they cast him out into the wilderness alone. There, he befriends a wild wolf dog named Ram, and the mysterious Graybeard, who teaches him the *true* secret of the hunt.
2. Heroes, Gods, and Monsters of the Greek Myths by: Bernard Evslin 	Bernard Evslin's classic retelling of the Greek myths captures the excitement and enchantment of these stories that have influenced many of today's popular films and novels. Easy to understand and fun to read for both adults and children, it is no wonder this book has been taught in schools all over the world. Evslin introduces listeners to the wondrous and terrifying world of superhuman beings, such as Medusa and the Minotaur, and the glory of gods like Zeus, Athena, and Poseidon - brought magically to life through heroes such as Perseus, Daedalus, Prometheus, and others.
3. Flipped by Wendelin Van Draanen 	The first time she saw him, she flipped. The first time he saw her, he ran. That was the second grade, but not much has changed by the seventh. Juli says: "My Bryce. Still walking around with my first kiss." He says: "It's been six years of strategic avoidance and social discomfort." But in the eighth grade everything gets turned upside down: just as Bryce is thinking that there's maybe more to Juli than meets the eye, she's thinking that he's not quite all he seemed. This is a classic romantic comedy of errors told in alternating chapters by two fresh, funny voices.
4. All Thirteen: The Incredible Cave Rescue of the Thai Boys' Soccer Team by Christina Soontornvat	On June 23, 2018, twelve young players of the Wild Boars soccer team and their coach enter a cave in northern Thailand seeking an afternoon's adventure. But when they turn to leave, rising floodwaters block their path out. The boys are trapped! Before long, news of the missing team spreads, launching a seventeen-day rescue operation involving thousands of rescuers from around the globe. As the world sits vigil, people begin to wonder: how long can a group of ordinary kids survive in complete darkness, with no food or clean water? Luckily, the Wild Boars are a very extraordinary "ordinary" group.

	Combining firsthand interviews of rescue workers with in-depth science and details of the region's culture and religion, author Christina Soontornvat—who was visiting family in Northern Thailand when the Wild Boars went missing—masterfully shows how both the complex engineering operation above ground and the mental struggles of the thirteen young people below proved critical in the life-or-death mission. Meticulously researched and generously illustrated with photographs, this page-turner includes an author's note describing her experience meeting the team, detailed source notes, and a bibliography to fully immerse readers in the most ambitious cave rescue in history.
5. Refugee by Alan Gratz 	JOSEF is a Jewish boy living in 1930s Nazi Germany. With the threat of concentration camps looming, he and his family board a ship bound for the other side of the world . . .ISABEL is a Cuban girl in 1994. With riots and unrest plaguing her country, she and her family set out on a raft, hoping to find safety in America . . .MAHMOUD is a Syrian boy in 2015. With his homeland torn apart by violence and destruction, he and his family begin a long trek toward Europe . . .All three kids go on harrowing journeys in search of refuge. All will face unimaginable dangers -- from drownings to bombings to betrayals. But there is always the hope of *tomorrow*. And although Josef, Isabel, and Mahmoud are separated by continents and decades, shocking connections will tie their stories together in the end. This action-packed novel tackles topics both timely and timeless: courage, survival, and the quest for home.

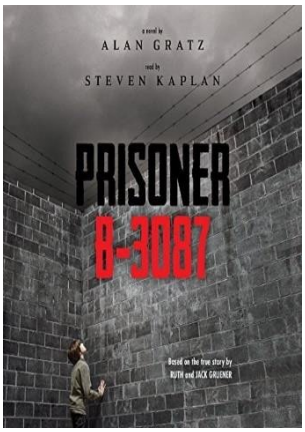
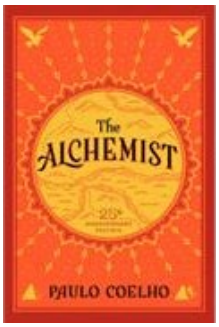
8th Grade (Select 1)

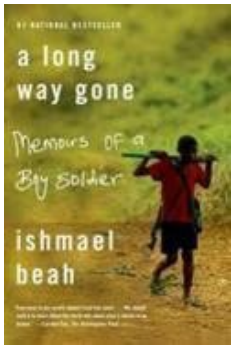
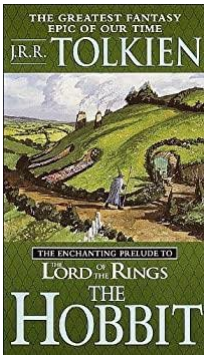
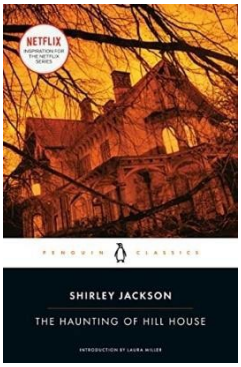
1. I Am Malala by Malala Yousafzai with Patricia McCormick  	When the Taliban took control of the Swat Valley in Pakistan, one girl spoke out. Malala Yousafzai refused to be silenced and fought for her right to an education. On Tuesday, October 9, 2012, when she was fifteen, she almost paid the ultimate price. She was shot in the head at point-blank range while riding the bus home from school, and few expected her to survive. Instead, Malala's miraculous recovery has taken her on an extraordinary journey from a remote valley in northern Pakistan to the halls of the United Nations in New York. At sixteen, she became a global symbol of peaceful protest and the youngest nominee ever for the Nobel Peace Prize. I AM MALALA is the remarkable tale of a family uprooted by global terrorism, of the fight for girls' education, of a father who, himself a school owner, championed and encouraged his daughter to write and attend school, and of brave parents who have a fierce love for their daughter in a society that prizes sons. I AM MALALA will make you believe in the power of one person's voice to inspire change in the world.
2. The Maze Runner by James Dashner  	When Thomas wakes up in the lift, the only thing he can r emember is his name. He’s surrounded by strangers—boys whose memories are also gone. Outside the towering stone walls that surround them is a limitless, ever-changing maze. It’s the only way out—and no one’s ever made it through alive. Then a girl arrives. The first girl ever. And the message she delivers is terrifying: Remember. Survive. Run.
3. Bruiser by Neal Shusterman	Tennyson: Don't get me started on the Bruiser. He was voted "Most Likely to Get the Death Penalty" by the entire school. He's the

	kid no one knows, no one talks to, and everyone hears disturbing rumors about. So why is my sister, Brontë, dating him? One of these days she's going to take in the wrong stray dog, and it's not goingto end well. Bronte: My brother has no right to talk about Brewster that way - no right to threaten him. There's a reason why Brewster can't have friends - why he can't care about too many people. Because when he cares about you, things start to happen. Impossible things that can't be explained. I know because they're happening to me.
4. Lucky Broken Girl by Ruth Bahr 	In this unforgettable multicultural coming-of-age narrative—based on the author's childhood in the 1960s—a young Cuban-Jewish immigrant girl is adjusting to her new life in New York City when her American dream is suddenly derailed. Ruthie's plight will intrigue readers, and her powerful story of strength and resilience, full of color, light, and poignancy, will stay with them for a long time. Ruthie Mizrahi and her family recently emigrated from Castro's Cuba to New York City. Just when she's finally beginning to gain confidence in her mastery of English—and enjoying her reign as her neighborhood's hopscotch queen—a horrific car accident leaves her in a body cast and confined her to her bed for a long recovery. As Ruthie's world shrinks because of her inability to move, her powers of observation and her heart grow larger and she comes to understand how fragile life is, how vulnerable we all are as human beings, and how friends, neighbors, and the power of the arts can sweeten even the worst of times.
5. The Neptune Project by Polly Holyoke	Nere has never understood why she feels so much more comfortable and confident in water than on land, but everything falls into place when Nere learns that she is one of a group of kids who -- unbeknownst to them -- have been genetically altered to survive in the ocean. These products of "The Neptune Project" will be able to build a better future under the sea, safe from the barren country's famine, wars, and harsh laws.

	But there are some very big problems: no one asked Nere if she wanted to be a science experiment, the other Neptune kids aren't exactly the friendliest bunch, and in order to reach the safe haven of the Neptune colony, Nere and her fellow mutates must swim through hundreds of miles of dangerous waters, relying only on their wits, dolphins, and each other to evade terrifying undersea creatures and a government that will stop at nothing to capture the Neptune kids . . . dead or alive. Fierce battles and daring escapes abound as Nere and her friends race to safety in this action-packed aquatic adventure.

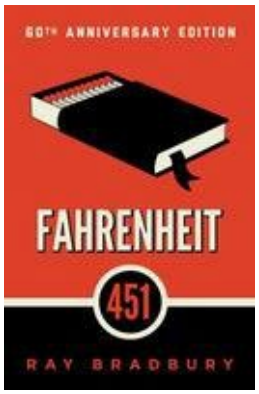
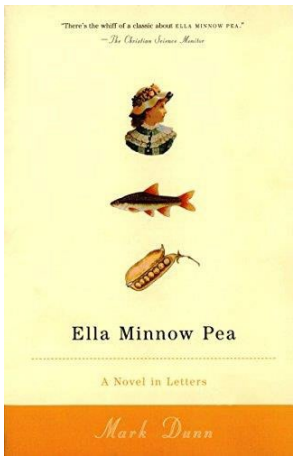
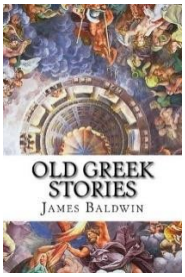
9th Grade (Select 1)

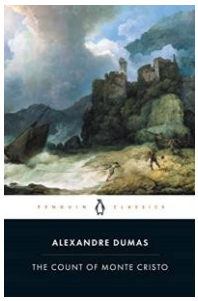
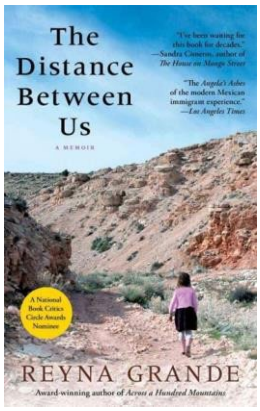
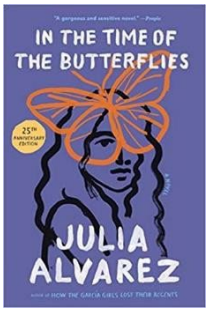
1. Prisoner B-3087 by Alan Gratz 	Survive. At any cost. 10 concentration camps. 10 different places where you are starved, tortured, and worked mercilessly. It's something no one could imagine surviving. But it is what Yanek Gruener has to face. As a Jewish boy in 1930s Poland, Yanek is at the mercy of the Nazis who have taken over. Everything he has, and everyone he loves, have been snatched brutally from him. And then Yanek himself is taken prisoner -- his arm tattooed with the words PRISONER B-3087. He is forced from one nightmarish concentration camp to another, as World War II rages all around him. He encounters evil he could have never imagined, but also sees surprising glimpses of hope amid the horror. He just barely escapes death, only to confront it again seconds later. Can Yanek make it through the terror without losing his hope, his will -- and, most of all, his sense of who he really is inside? Based on an astonishing true story.
2. The Alchemist by Paulo Coelho 	This story, dazzling in its powerful simplicity and soul-stirring wisdom, is about an Andalusian shepherd boy named Santiago who travels from his homeland in Spain to the Egyptian desert in search of a treasure buried near the Pyramids. Along the way he meets a Gypsy woman, a man who calls himself king, and an alchemist, all of whom point Santiago in the direction of his quest. No one knows what the treasure is, or if Santiago will be able to surmount the obstacles in his path. But what starts out as a journey to find worldly goods turns into a discovery of the treasure found within. Lush, evocative, and deeply humane, the story of Santiago is an eternal testament to the transforming power of our dreams and the importance of listening to our hearts.
3. A long Way Gone by Ishmael Beah	In A Long Way Gone, Beah, now twenty-five years old, tells a riveting story: how at the age of twelve, he fled attacking rebels and wandered a land rendered unrecognizable by

	violence. By thirteen, he'd been picked up by the government army, and Beah, at heart a gentle boy, found that he was capable of truly terrible acts. This is a rare and mesmerizing account, told with real literary force and heartbreaking honesty. What is war like through the eyes of a child soldier? How does one become a killer? How does one stop? Child soldiers have been profiled by journalists, and novelists have struggled to imagine their lives. But until now, there has not been a first-person account from someone who came through this hell and survived.
4. The Hobbit J.R.R. Tolkien 	Bilbo Baggins is a hobbit who enjoys a comfortable, unambitious life, rarely traveling any farther than his pantry or cellar. But his contentment is disturbed when the wizard Gandalf and a company of dwarves arrive on his doorstep one day to whisk him away on an adventure. They have launched a plot to raid the treasure hoard guarded by Smaug the Magnificent, a large and very dangerous dragon. Bilbo reluctantly joins their quest, unaware that on his journey to the Lonely Mountain he will encounter both a magic ring and a frightening creature known as Gollum.
5. The Haunting of Hill House by Shirley Jackson 	First published in 1959, Shirley Jackson's *The Haunting of Hill House* has been hailed as a perfect work of unnerving terror. It is the story of four seekers who arrive at a notoriously unfriendly pile called Hill House: Dr. Montague, an occult scholar looking for solid evidence of a "haunting"; Theodora, his lighthearted assistant; Eleanor, a friendless, fragile young woman well acquainted with poltergeists; and Luke, the future heir of Hill House. At first, their stay seems destined to be merely a spooky encounter with inexplicable phenomena. But Hill House is gathering its powers—and soon it will choose one of them to make its own. For more than seventy years, Penguin has been the leading publisher of classic literature in the English-speaking world. With more than 1,700 titles, Penguin Classics represents a global bookshelf of the best works throughout history and across genres and disciplines. Readers trust the series to provide authoritative texts enhanced by

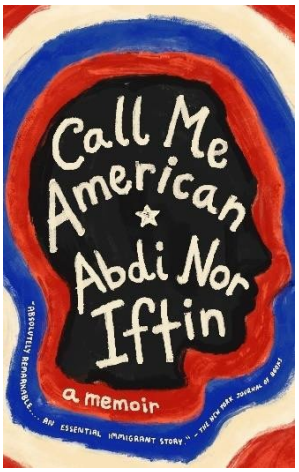
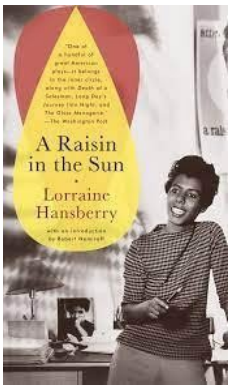
	introductions and notes by distinguished scholars and contemporary authors, as well as up-to-date translations by award-winning translators.

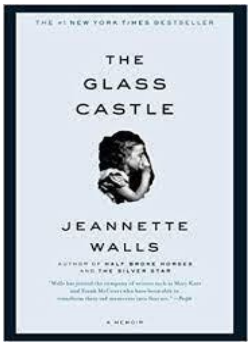
10th Grade (Select 1)

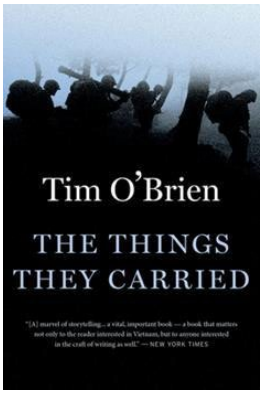
1. Fahrenheit 451 by Ray Bradbury 	Guy Montag is a fireman. His job is to destroy the most illegal of commodities, the printed book, along with the houses in which they are hidden. Montag never questions the destruction and ruin his actions produce, returning each day to his bland life and wife, Mildred, who spends all day with her television "family." But when he meets an eccentric young neighbor, Clarisse, who introduces him to a past where people didn't live in fear and to a present where one sees the world through the ideas in books instead of the mindless chatter of television, Montag begins to question everything he has ever known.
2. Ella Minnow Pea: A Novel in Letters by Mark Dunn 	Ella Minnow Pea is a girl living happily on the fictional island of Nollop off the coast of South Carolina. Nollop was named after Nevin Nollop, author of the immortal phrase containing all the letters of the alphabet, "The quick brown fox jumps over the lazy dog." Now Ella finds herself acting to save her friends, family, and fellow citizens from the encroaching totalitarianism of the island's Council, which has banned the use of certain letters of the alphabet as they fall from a memorial statue of Nevin Nollop. As the letters progressively drop from the statue they also disappear from the novel. The result is "a love letter to alphabetarians and logomaniacs everywhere" (Myla Goldberg, bestselling author of *Bee Season*).
3. Old Greek Stories by James Baldwin 	A truly magical book filled with ancient tales from Greek Mythology. Beautifully written and arranged by James Baldwin. This is an all-time classic guaranteed to fill you with delight and take you to places you have never dreamed of. Many of the classic tales from Greek Mythology are included in this full and comprehensive collection. All profits from the sale of this book will go towards supporting the freeriver community project, a project aimed at bringing peace and harmony in the world.

4. The Count of Monte Cristo by Alexandre Dumas  	Thrown in prison for a crime he has not committed, Edmond Dantes is confined to the grim fortress of If. There he learns of a great hoard of treasure hidden on the Isle of Monte Cristo and he becomes determined not only to escape, but also to unearth the treasure and use it to plot the destruction of the three men responsible for his incarceration. Dumas' epic tale of suffering and retribution, inspired by a real-life case of wrongful imprisonment, was a huge popular success when it was first serialized in the 1840s.
5. The Distance Between Us by Reyna Grande  	Reyna Grande vividly brings to life her tumultuous early years in this "compelling...unvarnished, resonant" (*BookPage*) story of a childhood spent torn between two parents and two countries. As her parents make the dangerous trek across the Mexican border to "El Otro Lado" (The Other Side) in pursuit of the American dream, Reyna and her siblings are forced into the already overburdened household of their stern grandmother. When their mother at last returns, Reyna prepares for her own journey to "El Otro Lado" to live with the man who has haunted her imagination for years, her long-absent father. Funny, heartbreaking, and lyrical, *The Distance Between Us* poignantly captures the confusion and contradictions of childhood, reminding us that the joys and sorrows we experience are imprinted on the heart forever, calling out to us of those places we first called home.
6. In the Time of the Butterflies by Julia Alvarez  	It is November 25, 1960, and three beautiful sisters have been found near their wrecked Jeep at the bottom of a 150-foot cliff on the north coast of the Dominican Republic. The official state newspaper reports their deaths as accidental. It does not mention that a fourth sister lives. Nor does it explain that the sisters were among the leading opponents of Gen. Rafael Leónidas Trujillo's dictatorship. It doesn't have to. Everybody knows of Las Mariposas--the Butterflies. In this extraordinary novel, the voices of all four sisters--Minerva, Patria, María Teresa, and the survivor, Dedé--speak across the decades to tell their own stories, from secret crushes to gunrunning, and to describe the everyday horrors of life under Trujillo's rule. Through the art and magic of Julia Alvarez's imagination, the martyred Butterflies live again in this novel of courage and love, and the human costs of political oppression.

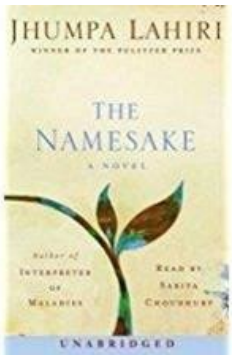
11th Grade (Select 1)

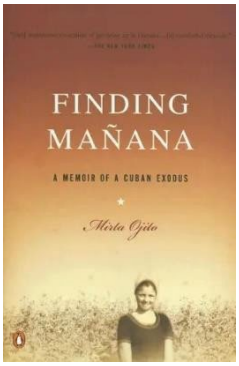
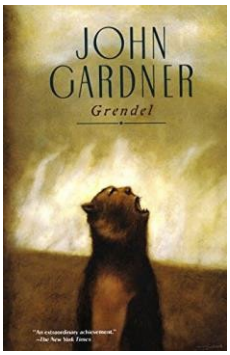
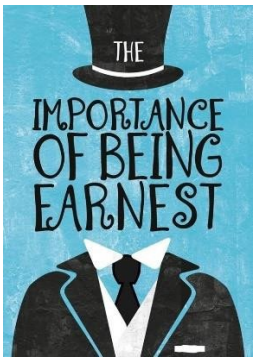
Book	
1. Call Me America: A Memoir by Abdi Nor Iftin 	Directions: Read and annotate your copy of the novel for the following: • Ethos (Speaker's Credibility) • Pathos (Appeal to Emotion) • Logos (Appeal to the logic of the argument) • Themes Abdi Nor Iftin first fell in love with America from afar. As a child, he learned English by listening to American pop and watching action films starring Arnold Schwarzenegger. When U.S. marines landed in Mogadishu to take on the warlords, Abdi cheered the arrival of these Americans, who seemed as heroic as those of the movies. Sporting American clothes and dance moves, he became known around Mogadishu as Abdi American, but when the radical Islamist group al-Shabaab rose to power in 2006, it became dangerous to celebrate Western culture. Desperate to make a living, Abdi used his language skills to post secret dispatches, which found an audience of worldwide listeners. Eventually, though, Abdi was forced to flee to Kenya. In an amazing stroke of luck, Abdi won entrance to the U.S. in the annual visa lottery, though his route to America did not come easily. Parts of his story were first heard on the BBC World Service and *This American Life.* Now a proud resident of Maine, on the path to citizenship, Abdi Nor Iftin's dramatic, deeply stirring memoir is truly a story for our time: a vivid reminder of why America still beckons to those looking to make a better life.
2. A Raisin in the Sun by Lorraine Hansberry 	Directions: Read and annotate your copy of the novel for thefollowing: • Figurative Language (Metaphors, Imagery, Allusions, Personification, etc.) • Characterization • Symbols • Motifs • Themes Lorraine Hansberry's award-winning drama about the hopes and aspirations of a

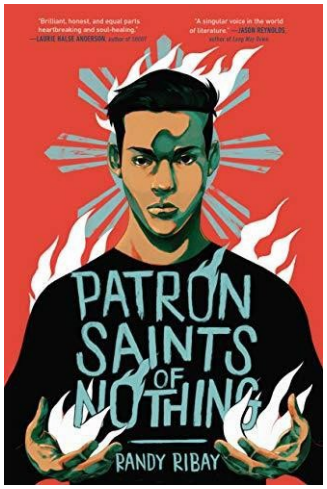
	struggling, working-class family living on the South Side of Chicago connected profoundly with the psyche of black America—and changed American theater forever. The play's title comes from a line in Langston Hughes's poem "Harlem," which warns that a dream deferred might "dry up/like a raisin in the sun."
3. The Glass Castle by Jeannette Walls  	Directions: Read and annotate your copy of the novel for the following: • Ethos (Speaker's Credibility) • Pathos (Appeal to Emotion) • Logos (Appeal to the logic of the argument) • Themes The Glass Castle is a remarkable memoir of resilience and redemption, and a revelatory look into a family at once deeply dysfunctional and uniquely vibrant. When sober, Jeannette's brilliant and charismatic father captured his children's imagination, teaching them physics, geology, and how to embrace life fearlessly. But when he drank, he was dishonest and destructive. Her mother was a free spirit who abhorred the idea of domesticity and did not want the responsibility of raising a family. The Walls children learned to take care of themselves. They fed, clothed, and protected one another, and eventually found their way to New York. Their parents followed them, choosing to be homeless even as their children prospered. The Glass Castle is truly astonishing—a memoir permeated by the intense love of a peculiar but loyal family.
4. The Things They Carry by Tim O'Brien	Directions: Read and annotate your copy of the novel for thefollowing: • Figurative Language (Metaphors, Imagery, Allusions, Personification,

	etc.) • Characterization • Symbols • Motifs • Themes A classic work of American literature that has not stopped changing minds and lives since it burst onto the literary scene, *The Things They Carried* is a ground-breaking meditation on war, memory, imagination, and the redemptive power of storytelling. *The Things They Carried* depicts the men of Alpha Company: Jimmy Cross, Henry Dobbins, Rat Kiley, Mitchell Sanders, Norman Bowker, Kiowa, and the character Tim O'Brien, who has survived his tour in Vietnam to become a father and writer at the age of forty-three.

12th Grade (Select 1)

1. The Namesake by Jhumpa Lahiri 	In *The Namesake*, Lahiri enriches the themes that made her collection an international bestseller: the immigrant experience, the clash of cultures, the conflicts of assimilation, and, most poignantly, the tangled ties between generations. *The Namesake* takes the Ganguli family from their tradition-bound life in Calcutta through their fraught transformation into Americans. On the heels of their arranged marriage, Ashoke and Ashima Ganguli settle together in Cambridge, Massachusetts. An engineer by training, Ashoke adapts far less warily than his wife, who resists all things American and pines for her family. When their son is born, the task of naming him betraysthe vexed results of bringing old ways to the new world. Named for a Russian writer by his Indian parents, Gogol Ganguli knows only that he suffers the burden of his heritage as well as his odd, antic name. Lahiri brings great empathy to Gogol as he stumbles along a first-generation path strewn with conflicting loyalties, comic detours, and wrenching love affairs. With penetrating insight, she reveals not only the definingpower of the names and expectations bestowed upon us by our parents, but also how we slowly,sometimes painfully, come to define ourselves.
2. Finding Manana: A Memoir of a Cuban Exodus by Mirta Ojito	A vibrant, moving memoir of one family's life in Cuba and their wrenching departure. Mirta Ojito was born in Havana and raised there until the unprecedented events of the Mariel boatlift brought her to Miami, one teenager among more than a hundred thousand fellow refugees. Now a reporter for **The New York Times**, Ojito goes back to reckon with her past and to find the people who set this exodus in motion and brought her to her new home. She tells their stories and hers in superb

	and poignant detail-chronicling both individual lives and a major historical event. Growing up, Ojito was eager to excel and fit in, but her parents'—and eventually her own—incomplete devotion to the revolution held her back. As a schoolgirl, she yearned to join Castro's Young Pioneers, but as a teenager in the 1970s, when she understood the darker side of the Cuban revolution and learned more about life in el norte from relatives living abroad, she began to wonder if she and her parents would be safer and happier elsewhere. By the time Castro announced that he was opening Cuba's borders for those who wanted to leave, she was ready to go; her parents were more than ready: They had been waiting for this opportunity since they married, twenty years before.
3. Grendel by John Gardner 	This classic and much lauded retelling of *Beowulf* follows the monster Grendel as he learns about humans and fights the war at the center of the Anglo Saxon classic epic. "An extraordinary achievement."—*New York Times* The first and most terrifying monster in English literature, from the great early epic *Beowulf*, tells his own side of the story in this frequently banned book. This is the novel William Gass called "one of the finest of our contemporary fictions."
5. The Importance of Being Ernest by Oscar Wilde 	**The Importance of Being Earnest**, in full **The Importance of Being Earnest: A Trivial Comedy for Serious People**, play in three acts by Oscar Wilde, performed in 1895 and published in 1899. A satire of Victorian social hypocrisy, the witty play is considered Wilde's greatest dramatic achievement. Jack Worthing is a fashionable young man who lives in the country with his ward, Cecily Cardew. He has invented a rakish brother named Ernest whose supposed exploits give Jack an excuse to travel to London periodically to rescue him. Jack is in love with Gwendolen Fairfax, the cousin of his friend Algernon Moncrieff. Gwendolen, who thinks Jack's name is Ernest, returns his love, but her mother, Lady Bracknell, objects to their marriage because Jack is an orphan who was found in a handbag at Victoria Station.

6. Patron Saints of Nothing by Randy Ribay  	A powerful coming-of-age story about grief, guilt, and the risks a Filipino-American teenager takes to uncover the truth about his cousin's murder. Jay Reguero plans to spend the last semester of his senior year playing video games before heading to the University of Michigan in the fall. But when he discovers that his Filipino cousin Jun was murdered as part of President Duterte's war on drugs, and no one in the family wants to talk about what happened, Jay travels to the Philippines to find out the real story. Hoping to uncover more about Jun and the events that led to his death, Jay is forced to reckon with the many sides of his cousin before he can face the whole horrible truth -- and the part he played in it. As gripping as it is lyrical, *Patron Saints of Nothing* is a page-turning portrayal of the struggle to reconcile faith, family, and immigrant identity.

11th Grade AP English Language and Composition

Assignment 1- Nonfiction Analysis

Directions: I have chosen 6 nonfiction pieces for you to work with. Continue to scroll through this lengthy document and you will see each of the pieces that are mentioned below. You can also "Google" search the title of the essay/speech as a PDF and you will find it.

Read each of the nonfiction pieces and annotate for:

- Ethos- Credibility of the speaker
- Pathos- Emotion & Audience
- Logos- Facts, Statistics, Logic
- Figurative Language (Metaphors, Imagery, Allusions, Personification, etc.)
- Rhetorical Strategies (Repetition, Structure, Rhetorical Questions, etc.)

After reading and annotating, respond to the following questions. Include contextual evidence for each response. Cite using line numbers when available or page numbers.

1. List all the themes that appear in each piece. Remember that themes are broad concepts about human behavior, society, or the economy.
2. What is the argument?
3. Who is the intended audience?
4. List at least 3 strategies used to persuade the audience.

1- "Speech in the Virginia Convention" by Patrick Henry
2- "Mother Tongue" by Amy Tan
3- "The Myth of the Latin Woman" by Judith Ortiz Cofer
4- "Ground Zero Mosque Speech" by Michael Bloomberg
5- "Finishing School" by Maya Angelou
6- "Shooting an Elephant" by George Orwell

Assignment 2- Current Events

Rationale:

AP Language & Composition demands that students have a large breadth of knowledge from which to draw especially for the writing portion of the exam. This breadth of knowledge includes current events and controversial issues. In order to develop your knowledge base, you will be responsible for keeping up with the news and issues in/of society. Over the course of the summer (9 weeks) you will need to address the current events worksheet once a week. Please read the directions carefully in order to receive full credit. There will be a total of 9 current events worksheets.

Directions:

Find an article from a newspaper source i.e. Associated Press, USA Today, The New York Times, The Wall Street Journal etc., or any other reputable national or local source. Read the article and answer the questions provided on the current events worksheet. **You may not use articles on Entertainment/Gossip or Sports.** Please find and read about important issues in our world today such as politics, social issues, nature & the environment as well as topics based on the arts, American life, or education. Keep a copy of the article so that you can submit through Schoology with the Current Event document.

Below are the dates for each current event:

Week 1: June 9- June 15
Week 2: June 16 - June 22
Week 3: June 23 – June 29
Week 4: June 30- July 6
Week 5: July 7 - July 13
Week 6: July 14- July 20
Week 7: July 21 - July 27
Week 8: July 28 – August 3
Week 9: August 4 - August 10

WHO is this article about?
WHAT is this story about? List two important facts from your article in your own words.
WHEN did this story take place?
WHERE is this event or issue occurring? (Specify city, country, region, etc.)
WHY is this story important? Give a detailed explanation.

Grading will be based on the following:

A – Entire Current Event assignment displays the following requirements for each question/statement above:

- **a.** Demonstrates thoughtfulness, preparation, and accuracy.
- **b.** Reflects real understanding of the story and the issues.
- **c.** Follows directions.
- **d.** Worksheet is complete, neat, and in complete sentences.

Current Events Worksheet

Name: _____ Week of: _____

Title of Article: _____

Topic of Article: _____

Source: _____

WHO is this article about? Give detailed explanation about who is involved:

_____

_____

WHAT is this story about? List two important facts from your article in your own words.

1. _____
_____
_____
_____
_____

2. _____
_____
_____
_____
_____

WHEN did this story take place and is the timing/dates significant in any way?

_____

_____

_____

_____

WHERE is this event or issue occurring and how is the place significant? (Specify city, country, region, etc.)

_____

_____

_____

WHY is this story important? Consider the impact of the events locally, globally, personally, etc.

_____

_____

_____

Grading will be based on the following rubric:

A – Entire Current Event assignment displays the following requirements for each question/statement above:

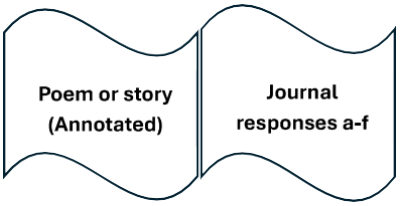
- **a.** Demonstrates thoughtfulness, preparation, and accuracy.
- **b.** Reflects real understanding of the story and the issues.
- **c.** Follows directions.
- **d.** Worksheet is complete, neat, and in complete sentences

12th Grade AP Literature and Composition

Part I: Poetry & Prose Journal

DIRECTIONS:

1. You will need to purchase a PHYSICAL composition notebook.
2. Select five (5) poems AND five (5) stories from the list provided. You can see Ms. Campos in room 4113 for copies by June 6th. Otherwise, print them out at home; they are all easily found online.
3. In your composition book, you will cut out and glue or tape each individual literary piece (story or poem) on the left-hand page of the open notebook. You will annotate each poem or story directly on that left hand page. See the **Reader's Guide to Annotation** (provided at the end of this document) for suggestions on annotation. The annotations ARE required, but they are mostly for YOU, in order to facilitate your completion of the journal responses. If you end up needing more space for your annotations or responses, that is fine. It is YOUR journal. Take up as many pages for each piece as you need. Just make sure it is organized.



4. Each right-hand page will be reserved for your written journal responses to the following for each piece. These responses can be complete sentences or bullet points.
    a. **Summarize**: What happens in the piece OR what is the speaker saying about what?
    b. **Theme/Big Idea**: What seem(s) to be the moral(s) or theme(s) expressed in the piece? What line(s), sentence(s), or event(s) in the piece seem to most effectively convey this?
    c. **Initial Personal Response:** How does the piece speak to YOU or connect to what you know about life?
    d. **Literary Analysis:** (You may wish to consult the literary terms in the **Reader's Guide to Annotation** provided at the end of this document.) What are some of the notable images, figurative/poetic devices, or sounds that the author uses to get the point across? How do these help? (NOTE: If you took AP Lang, this is very similar to rhetorical analysis. We just call it literary analysis in AP Literature. It is essentially the same.)
    e. **Structural Analysis:** How is the piece structured? In the poems, is there a notable rhyme scheme (ab ab, cd cd, etc.)? How are the stanzas organized? Is it free verse or blank verse, for example (see **Guide**). In the stories, consider the pace of each story? Is it slow or fast-paced? Does it contain a lot or very little dialogue? How about narrative description? How does the structure (or lack of structure) help the author communicate?
    f. **Final Personal Response:** Any FINAL observations (ways in which the poem ties to something else you have read, current events, plays, films, shows, etc.) that you can make about the piece. Any lasting impressions or particularly noteworthy or impactful lines or phrases? Explain.

For your journal, choose **FIVE (5) short stories AND FIVE (5) poems** from the following:

SHORT STORIES (Prose)

"The Story of an Hour" by Kate Chopin
"Cathedral" by Raymond Carver
"The Lottery" by Shirley Jackson
"The Tell-Tale Heart" by Edgar Allan Poe
"A Rose for Emily" by William Faulkner
"Girl" by Jamaica Kincaid
"Sredni Vashtar" by Saki (H. H. Munro)
"The Necklace" by Guy de Maupassant
"The Yellow Wallpaper" by Charlotte Perkins Gilman
"A White Heron" by Sarah Orne Jewett
"There Will Come Soft Rains" by Ray Bradbury

POEMS

"Solitude" by Lord Byron
"A Noiseless Patient Spider" by Walt Whitman
Sonnet 12 by William Shakespeare
Sonnet 73 by Wiliam Shakespeare
"We Wear the Mask" by Paul Laurence Dunbar
"There Will Come Soft Rains" by Sara Teasdale
"I Hear America Singing" by Walt Whitman
"O Captain, My Captain" by Walt Whitman
"Fog" by Carl Sandburg
"The Convergence of the Twain" by Thomas Hardy
"I felt a funeral in my brain" by Emily Dickinson

“Ithaka” by C.P. Cavafy
“The New Colossus” by Emma Lazarus
“The Landlady” by P. K.

Part II: *The Namesake* by Jhumpa Lahiri

DIRECTIONS: You will need to purchase, read, and annotate Jhumpa Lahiri's 2003 coming-of-age novel *The Namesake*. Consult the **Reader's Guide to Annotation** (provided at the end of this document) for suggestions. The annotations ARE required, but they are mostly for YOU, in order to facilitate your class discussion and the completion of the written assignment you will have on the first week of school. **You must bring your annotated PHYSICAL copy of the novel the first 2-3 weeks of school.**

Part III: *How to Read Literature like a Professor* by Thomas Foster

DIRECTIONS: You will also read **Thomas Foster's *How to Read Literature Like a Professor***, which contains the chapters listed below. For each chapter listed, you will create an **index card** as follows:

a. **Unlined side**: Chapter title (illustrations optional)
b. **Lined side**: Key (bullet) points from the chapter AND instead of the examples Foster gives, an example or two from works of literature (plays, novels, poems) and/or films/shows you have read/viewed that correspond with the ideas in the chapter.

These cards are due the first week of school and will be graded. They will also prepare you for discussion and writing throughout the course, and, of course, for the AP Examination in May.

The chapter titles of *HTRL* are as follows:

- Every Trip is a Quest (Except When It's Not)
- Nice to Eat with You: Acts of Communion
- Nice to Eat You: Acts of Vampires
- Now, Where Have I Seen Her Before?
- When in Doubt, It's from Shakespeare...
- ...Or the Bible
- Hanseldee and Greteldum
- It's Greek to Me
- It's More Than Just Rain or Snow
- ...More Than It's Gonna Hurt You: Concerning Violence
- Is That a Symbol?
- It's All Political
- Yes, She's a Christ Figure, Too
- Flights of Fancy
- It's All About Sex...
- ...Except Sex
- If She Comes Up, It's Baptism
- Geography Matters...
- ...So Does Season
- Marked for Greatness
- He's Blind for a Reason, You Know
- It's Never Just Heart Disease...
- ...And Rarely Just Illness
- Don't Read with Your Eyes
- Is He Serious? And Other Ironies

FINAL NOTES:

While it may seem like this is a LOT of work for the summer before senior year, a great deal of thought and consideration has gone into creating an assignment that will equip you for success in AP Literature and Composition, both in the course and on your examination in May. Like all AP courses, AP Literature and Composition is a college-level class, and it will require you to work independently and manage your time well. Strong time management skills are crucial to your ability to keep up with the pace and workload of this course, so consider this assignment a preview and a boot camp of sorts. In AP Literature & Composition and in life, you will achieve results commensurate with the effort you put in.

I look forward to getting to know each of you and to being a part of your senior year. I will be checking e-mail PERIODICALLY during the summer, so if you have any questions or concerns, please reach out to me, Ms. Campos, at mfernan7@dadeschools.net. Have a great summer!

A Reader's Guide to Annotation

Marking and highlighting a text is like having a conversation with a book – it allows you to ask questions, comment on meaning, and mark events and passages you want to revisit. Annotating is a permanent record of your intellectual conversation with the text.

from *Laying the foundation: A Resource and Planning Guide for Pre-AP English*

As you work with your texts, think about all the ways that you can **connect with what you are reading**. **Plan on reading most passages, if not everything, twice.** The **first time**, read for overall meaning and impressions. The **second time**, read more carefully.

Literary Terms:

- ***Alliteration*** – the practice of beginning several consecutive or neighboring words with the same sound: e.g., "The twisting trout twinkled below."
- ***Allusion*** – a reference to a mythological, literary, or historical person, place, or thing: e.g., "He met his Waterloo."
- ***Anaphora –*** the repetition of words or phrases at the beginning of consecutive lines or sentences
- ***Asyndeton***—a construction in which elements are presented in a series without conjunctions
- ***Blank Verse*** – in poetry, lines of verse written in unrhymed lines but following a specific meter, which means that each line typically contains the same number of syllables with an alternating pattern of unstressed and stressed syllables
- ***Diction –*** choice of words made by a writer
- ***Enjambement*** – in poetry, a technique where a sentence or phrase continues from one line to the next with no pause or punctuation at the end of the line.
- ***Free Verse*** – in poetry, lines of verse that do not adhere to a rhyme scheme or metrical scheme.
- ***Foreshadowing*** – the use of hints or clues in a narrative to suggest future action
- ***Hyperbole*** – a deliberate, extravagant, and often outrageous exaggeration; it may be used for either serious or comic effect: e.g., "The shot heard 'round the world."
- ***Imagery*** – the words or phrases a writer uses that appeal to the senses.
- ***Irony*** – there are three types:
    - ***verbal irony*** – when a speaker or narrator says one thing while meaning the opposite; sarcasm is a form or verbal irony: e.g., "It is easy to stop smoking. I've done it many times."
    - ***situational irony --*** when a situation turns out differently from what one would normally expect; often the twist is oddly appropriate: e.g., a deep sea diver drowning in a bathtub is ironic.
    - ***dramatic irony*** – when a character or speaker says or does something that has different meaning from what he or she thinks it means, though the audience and other characters understand the full implications: e.g., Anne Frank looks forward to growing up, but we, as readers, know that it will never be.
- ***Juxtaposition*** – placing two elements side by side to present a comparison or contrast
- ***Metaphor*** – a comparison of two unlike things not using "like" or "as": e.g., "Time is money."
- ***Metonymy*** – substituting the name of one object for another object closely associated with it ("The pen [writing] is mightier than the sword [war/fighting]")
- ***Mood*** – the atmosphere or predominant emotion in a literary work.
- ***Onomatopoeia*** – a word formed with the imitation of natural sounds
- ***Oxymoron*** – a form of paradox that combines a pair of opposite terms into a single unusual expression: e.g., "sweet sorrow" or "cold fire."
- ***Paradox*** – occurs when the elements of a statement contradict each other. Although the statement may appear illogical, impossible, or absurd, it turns out to have a coherent meaning that reveals a hidden truth: e.g., "Much madness id divinest sense."
- ***Parallelism*** – the use of corresponding grammatical or syntactical forms (parallel structure)
- ***Parody*** – a humorous imitation of a serious work
- ***Personification*** – a kind of metaphor that gives inanimate objects or abstract ideas human characteristics: e.g., "The wind cried in the dark."
- ***Polysyndeton*** – the use, for rhetorical effect, of more conjunctions than is necessary or natural
- ***Satire*** – the use of humor to emphasize human weaknesses or imperfections in social
- Institutions
- ***Setting*** – the time, place, and environment in which action takes place
- ***Simile*** – a comparison of two different things or ideas using words such as "like" or "as": e.g., "The warrior fought like a lion."
- ***Symbol*** – any object, person, place, or action that has both a meaning in itself and that stands for something larger than itself, such as a quality, attitude, belief, or value: e.g., a tortoise represents slow but steady progress.
- ***Synecdoche*** – using one part of an object to represent the entire object (for example,
- referring to a car simply as "wheels")
- ***Theme*** – the central message of a literary work. It is expressed as a sentence or general statement about life or human nature. A literary work can have more than one theme, and most themes are not directly stated but are implied: e.g., pride often precedes a fall.
- ***Tone*** – the writer's or speaker's attitude toward a subject, character, or audience; it is conveyed through the author's choice of words (diction) and details. Tone can be serious, humorous, sarcastic, indignant, etc.
- ***Understatement*** – the opposite of hyperbole. It is a kind of irony that deliberately represents something as being much less than it really is: e.g., "I could probably manage to survive on a salary of two million dollars per year."

Excerpted from *Laying the Foundation: A resource and Planning Guide for Pre-AP English*

Finishing School

Maya Angelou

Recently a white woman from Texas, who would quickly describe herself as a liberal, asked me about my hometown. When I told her that in Stamps my grandmother had owned the only Negro general merchandise store since the turn of the century, she exclaimed, "Why you were a debutante." Ridiculous and even ludicrous. But Negro girls in small Southern towns, whether poverty-stricken or just munching along on a few of life's necessities, were given as extensive and irrelevant preparations for adulthood as rich white girls shown in magazines. Admittedly, the training was not the same. While white girls learned to waltz and sit gracefully with a tea cup balanced on their knees, we were lagging behind, learning the mid-Victorian values with very little money to indulge them….

We were required to embroider and I had trunckfuls of colorful dishtowels, pillowcases, runner, and handkerchiefs to my credit. I mastered the art of crocheting and tatting, and there was a lifetime's supple of dainty doilies that would never be used in sacheted dresser drawers. It went without saying that all girls could iron and wash, but the finer touches around the home, like setting a table with real silver, baking roasts and cooking vegetables without meat, had to be learned elsewhere. Usually at the source of those habits. During my tenth year, a white woman's kitchen became my finishing school.

Mrs. Viola Cullinan was a plump woman who lived in a three-bedroom house somewhere behind the post office. She was singularly unattractive until she smiled, and then the lines around her eyes and mouth which made her look perpetually dirty disappeared, and her face looked like the mask of an impish elf. She usually rested her smile until late afternoon when her woman friends dropped in and Miss Glory, the cook, served them cold drinks on the closed-in porch.

The exactness of her house was inhuman. This glass went here and only here. That cup had its place and it was an act of impudent rebellion to place it anywhere else. At twelve o'clock the table was set. At 12:15 Mrs. Cullinan sat down to dinner (whether her husband had arrived or not). At 12:16 Miss Glory brought out the food.

It took me a week to learn the difference between a salad plate, a bread plate, and a dessert plate.

Mrs. Cullinan kept up the tradition of her wealthy parents. She was from Virginia. Miss Glory, who was a descendant of slaves who had worked for the Cullinans, told me her history. She had married beneath her (according to Miss Glory). Her husband's family hadn't had their money very long and what they had "didn't 'mount to much."

As ugly as she was, I thought privately, she was lucky to get a husband above or beneath her station. But Miss Glory wouldn't let me say a thing against her mistress. She was very patient with me, however, over the housework. She explained the dishware, silverware and servants' bells. The large round bowl in which soup was served wasn't called a soup bowl, it was called a tureen. There were goblets, sherbet glasses, ice cream glasses, wine glasses, green glass coffee cups with matching saucers, and water glasses. I had a glass to drink from, and it sat with Miss Glory's on a separate shelf from the others. Soup spoons, gravy boats, butter knives, salad forks and carving platter were additions to

my vocabulary and in fact almost represented a new language. I was fascinated with the novelty, with the fluttering Mrs. Cullinan and her Alice-in-Wonderland house.

Her husband remains, in my memory, undefined. I lumped him with all the other white men that I had ever seen and tried not to see.

On our way home one evening, Miss Glory told me that Mrs. Cullinan couldn't have children. She said that she was too delicate-boned. It was hard to imagine bones at all under those layers of fat. Miss Glory went on to say that the doctor had taken out all her lady organs. I reasoned that a pig's organs included the lungs, heart and liver, so if Mrs. Cullinan was walking around without those essentials, it explained why she drank alcohol out of unmarked bottles. She was keeping herself embalmed.

When I spoke to Bailey* about it, he agreed that I was right, but he also informed me that Mr. Cullinan had two daughters by a colored lady and that I knew them very well. He added that they girls were the spitting image of their father. I was unable to remember what he looked like, although I had just left him a few hours before, but I thought of the Coleman girls. They were very light-skinned and certainly didn't look very much like their mother (no one ever mentioned Mr. Coleman).

My pity for Mrs. Cullinan preceded me the next morning like the Cheshire cat's smile. Those girls, who could have been her daughters, were beautiful. They didn't have to straighten their hair. Even when they were caught in the rain, their braids still hung down straight like tamed snakes. Their mouths were pouty little cupid's bows. Mrs. Cullinan didn't know what she missed. Or maybe she did. Poor Mrs. Cullinan.

For weeks after, I arrived early, left late and tried very hard to make up for her barrenness. If she had her own children, she wouldn't have had to ask me to run a thousand errands from her back door to the back doors of her friends. Poor old Mrs. Cullinan.

Then one evening Miss Glory told me to serve the ladies on the porch. After I set the tray down and turned toward the kitchen, one of the women asked, "What's your name, girl?" It was the speckled-faced one. Mrs. Cullinan said, "She doesn't talk much. Her name's Margaret."

"Is she dumb?"

"No. As I understand it, she can talk when she wants to but she's usually quiet as a little mouse. Aren't you, Margaret?"

I smile at her. Poor thing. No organs and couldn't even pronounce my name correctly.

"She's a sweet little thing, though."

"Well, that may be. But the name's too long. I'd never bother myself with it. I'd call her Mary if I was you."

I fumed into the kitchen. That horrible woman would never have the chance to call me Mary because if I were starving I'd never work for her…

That evening I decided to write a poem on being white, fat, old, and without children. It was going to be a tragic ballad. I would have to watch her carefully to capture the essence of her loneliness and pain.

The very next day, she called me by the wrong name. Miss Glory and I were washing up the lunch dishes when Mrs. Cullinan came to the doorway. "Mary?"

Miss Glory asked, "Who?"

Mrs. Cullinan, sagging a little, knew, and I knew. “I want Mary to go down to Mrs. Randall’s house and take her some soup. She’s not been feeling well for a few days.”

Miss Glory’s face was a wonder to see. “You mean Margaret, ma’am. Her name’s Margaret.”

“That’s too long. She’s Mary from now on. Heat that soup from last night and put it in the china tureen and, Mary, I want you to carry it carefully.”

Every person I knew had a hellish horror of being “called out of his name.” It was a dangerous practice to call a Negro anything that could be loosely construed as insulting because of the centuries of their having been called niggers, jigs, dinges, blackbirds, crows, boots, and spooks.

Miss Glory had a fleeting instance of being sorry for me. Then as she handed me the hot tureen she said, “Don’t mind, don’t pay no mind. Sticks and stones may break your bones, but words… You know, I been working for her for twenty years.”

She held the back door open for me. “Twenty years. I wasn’t much older than you. My name used to be Hallelujah. That’s what Ma named me, but my mistress gave me ‘Glory’ and it stuck. I likes it better too.”

I was in the little path that ran between the houses when Miss Glory called out, “It’s shorter too.”

For a few seconds it was a toss-up over whether I would laugh (imagine being named Hallelujah) or cry (imagine letting some white woman rename you for her convenience). My anger saved me from either outburst. I had to quit the job, but the problem was going to be how to do it. Momma wouldn’t allow me to quit for just any reason.

“She’s a peach. That woman is a real peach.” Mrs. Randall’s maid was talking as she took the soup from me, and I wondered what her name used to be and what she answered to now.

For a week I looked into Mrs. Cullinan’s face as she called me Mary. She ignored my coming late and leaving early. Miss Glory was a little annoyed because I had begun to leave egg yolk on the dishes and wasn’t putting much heart into polishing the silver. I hoped that she would complain to our boss, but she didn’t.

Then Bailey solved my dilemma. He had me describe the contents of the cupboard and the particular plates she like best. Her favorite piece was a casserole shaped like a fish and the green glass coffee cups. I kept his instructions in mind, so on the next day when Miss Glory was hanging out clothes and I had again been told to serve the old biddies on the porch, I dropped the empty serving tray. When I heard Mrs. Cullinan scream “Mary!” I picked up the casserole and two of the green glass cups in readiness. As she rounded the kitchen door I let them fall on the tiled floor.

I could never absolutely describe to Bailey what happened next, because each time I got to the part where she fell on the floor and screwed up her ugly face to cry, we burst out laughing. She actually wobbled around on the floor and picked up shards of the cups and cried, “Oh, Momma. Oh, dear Gawd. It’s Momma’s fine china from Virginia. Oh Momma, I’m sorry.”

Miss Glory came running in from the yard and the women from the porch crowded around. Miss Glory was almost as broken up as her mistress. “You mean to say she broke our Virginia dishes? What we gone do?”

Mrs. Cullinan cried louder. “That clumsy nigger. Clumsy little black nigger.”

Old speckled-face leaned down and asked, “Who did it, Viola? Was it Mary? Who did it?”

Everything happened so fast I don’t remember whether her action preceded her words, but I know that Mrs. Cullinan said, “Her name’s Margaret, goddamn it, her name’s Margaret.” And she threw a wedge of broken plate at me. It could have been the hysteria which put her aim off, but the flying crockery caught Miss Glory right over her ear and she started screaming.

I left the front door wide open so all the neighbors could hear.

Mrs. Cullinan was right about one thing. My name wasn’t Mary.

Michael Bloomberg, *Ground Zero Mosque Speech*

Michael Bloomberg: It is by my watch one minute before noon, but I will still say, good afternoon. We have come here to Governors Island to stand where the earliest settlers first set foot in New Amsterdam, and where the seeds of religious tolerance were first planted. We've come here to see the inspiring symbol of liberty that, more than 250 years later, would greet millions of immigrants in the harbor, and we come here to state as strongly as ever – this is the freest City in the world. That's what makes New York special and different and strong.

Our doors are open to everyone – everyone with a dream and a willingness to work hard and play by the rules. New York City was built by immigrants, and it is sustained by immigrants – by people from more than a hundred different countries speaking more than two hundred different languages and professing every faith. And whether your parents were born here, or you came yesterday, you are a New Yorker.

We may not always agree with every one of our neighbors. That's life and it's part of living in such a diverse and dense city. But we also recognize that part of being a New Yorker is living with your neighbors in mutual respect and tolerance. It was exactly that spirit of openness and acceptance that was attacked on 9/11.

On that day, 3,000 people were killed because some murderous fanatics didn't want us to enjoy the freedom to profess our own faiths, to speak our own minds, to follow our own dreams and to live our own lives.

Of all our precious freedoms, the most important may be the freedom to worship as we wish. And it is a freedom that, even here in a City that is rooted in Dutch tolerance, was hard-won over many years. In the mid-1650s, the small Jewish community living in Lower Manhattan petitioned Dutch Governor Peter Stuyvesant for the right to build a synagogue – and they were turned down.

In 1657, when Stuyvesant also prohibited Quakers from holding meetings, a group of non-Quakers in Queens signed the Flushing Remonstrance, a petition in defense of the right of Quakers and others to freely practice their religion. It was perhaps the first formal, political petition for religious freedom in the American colonies – and the organizer was thrown in jail and then banished from New Amsterdam.

In the 1700s, even as religious freedom took hold in America, Catholics in New York were effectively prohibited from practicing their religion – and priests could be arrested. Largely as a result, the first Catholic parish in New York City was not established until the 1780's – St. Peter's on Barclay Street, which still stands just one block north of the World Trade Center site and one block south of the proposed mosque and community center.

This morning, the City's Landmark Preservation Commission unanimously voted not to extend landmark status to the building on Park Place where the mosque and community center are planned. The decision was based solely on the fact that there was little architectural significance to the building. But with or without landmark designation, there is nothing in the law that would prevent the owners from opening a mosque within the existing building. The simple fact is this building is private property, and the owners have a right to use the building as a house of worship.

The government has no right whatsoever to deny that right – and if it were tried, the courts would almost certainly strike it down as a violation of the U.S. Constitution. Whatever you may think of the proposed mosque and community center, lost in the heat of the debate has been a basic question – should government attempt to deny private citizens the right to build a house of worship on private property based on their particular religion? That may happen in other countries, but we should never allow it to happen here. This nation was founded on the principle that the government must never choose between religions, or favor one over another.

The World Trade Center Site will forever hold a special place in our City, in our hearts. But we would be untrue to the best part of ourselves – and who we are as New Yorkers and Americans – if we said 'no' to a mosque in Lower Manhattan.

Let us not forget that Muslims were among those murdered on 9/11 and that our Muslim neighbors grieved with us as New Yorkers and as Americans. We would betray our values – and play into our enemies' hands – if we were to treat Muslims differently than anyone else. In fact, to cave to popular sentiment would be to hand a victory to the terrorists – and we should not stand for that.

For that reason, I believe that this is an important test of the separation of church and state as we may see in our lifetime – as important a test – and it is critically important that we get it right.

On September 11, 2001, thousands of first responders heroically rushed to the scene and saved tens of thousands of lives. More than 400 of those first responders did not make it out alive. In rushing into those burning buildings, not one of them asked 'What God do you pray to?' 'What beliefs do you hold?'

The attack was an act of war – and our first responders defended not only our City but also our country and our Constitution. We do not honor their lives by denying the very Constitutional rights they died protecting. We honor their lives by defending those rights – and the freedoms that the terrorists attacked.

Of course, it is fair to ask the organizers of the mosque to show some special sensitivity to the situation – and in fact, their plan envisions reaching beyond their walls and building an interfaith community. By doing so, it is my hope that the mosque will help to bring our City even closer together and help repudiate the false and repugnant idea that the attacks of 9/11 were in any way consistent with Islam. Muslims are as much a part of our City and our country as the people of any faith and they are as welcome to worship in Lower Manhattan as any other group. In fact, they have been worshipping at the site for the better part of a year, as is their right.

The local community board in Lower Manhattan voted overwhelming to support the proposal and if it moves forward, I expect the community center and mosque will add to the life and vitality of the neighborhood and the entire City.

Political controversies come and go, but our values and our traditions endure – and there is no neighborhood in this City that is off limits to God's love and mercy, as the religious leaders here with us today can attest.

Mother Tongue, by Amy Tan

I am not a scholar of English or literature. I cannot give you much more than personal opinions on the English language and its variations in this country or others.

I am a writer. And by that definition, I am someone who has always loved language. I am fascinated by language in daily life. I spend a great deal of my time thinking about the power of language -- the way it can evoke an emotion, a visual image, a complex idea, or a simple truth. Language is the tool of my trade. And I use them all -- all the Englishes I grew up with.

Recently, I was made keenly aware of the different Englishes I do use. I was giving a talk to a large group of people, the same talk I had already given to half a dozen other groups. The nature of the talk was about my writing, my life, and my book, *The Joy Luck Club*. The talk was going along well enough, until I remembered one major difference that made the whole talk sound wrong. My mother was in the room. And it was perhaps the first time she had heard me give a lengthy speech, using the kind of English I have never used with her. I was saying things like, "The intersection of memory upon imagination" and "There is an aspect of my fiction that relates to thus-and-thus'--a speech filled with carefully wrought grammatical phrases, burdened, it suddenly seemed to me, with nominalized forms, past perfect tenses, conditional phrases, all the forms of standard English that I had learned in school and through books, the forms of English I did not use at home with my mother.

Just last week, I was walking down the street with my mother, and I again found myself conscious of the English I was using, the English I do use with her. We were talking about the price of new and used furniture and I heard myself saying this: "Not waste money that way." My husband was with us as well, and he didn't notice any switch in my English. And then I realized why. It's because over the twenty years we've been together I've often used that same kind of English with him, and sometimes he even uses it with me. It has become our language of intimacy, a different sort of English that relates to family talk, the language I grew up with.

So you'll have some idea of what this family talk I heard sounds like, I'11 quote what my mother said during a recent conversation which I videotaped and then transcribed. During this conversation, my mother was talking about a political gangster in Shanghai who had the same last name as her family's, Du, and how the gangster in his early years wanted to be adopted by her family, which was rich by comparison. Later, the gangster became more powerful, far richer than my mother's family, and one day showed up at my mother's wedding to pay his respects. Here's what she said in part: "Du Yusong having business like fruit stand. Like off the street kind. He is Du like Du Zong -- but not Tsung-ming Island people. The local people call putong, the river east side, he belong to that side local people. That man want to ask Du Zong father take him in like become own family. Du Zong father wasn't look down on him, but didn't take seriously, until that man big like become a mafia. Now important person, very hard to inviting him. Chinese way, came only to show respect, don't stay for dinner. Respect for making big celebration, he shows up. Mean gives lots of respect. Chinese custom. Chinese social life that way. If too important won't have to stay too long. He come to my wedding. I didn't see, I heard it. I gone to boy's side, they have YMCA dinner. Chinese age I was nineteen."

You should know that my mother's expressive command of English belies how much she actually understands. She reads the Forbes report, listens to Wall Street Week, converses daily with her stockbroker, reads all of Shirley MacLaine's books with ease--all kinds of things I can't begin to understand. Yet some of my friends tell me they understand 50 percent of what my mother says. Some say they understand 80 to 90 percent. Some say they understand none of it, as if she were speaking pure Chinese. But to me, my mother's English is perfectly clear, perfectly natural. It's my mother tongue. Her language, as I hear it, is vivid, direct, full of observation and imagery. That was the language that helped shape the way I saw things, expressed things, made sense of the world.

Lately, I've been giving more thought to the kind of English my mother speaks. Like others, I have described it to people as 'broken" or "fractured" English. But I wince when I say that. It has always bothered me that I can think of no way to describe it other than "broken," as if it were damaged and needed to be fixed, as if it lacked a certain wholeness and soundness. I've heard other terms used, "limited English," for example. But they seem just as bad, as if everything is limited, including people's perceptions of the limited English speaker.

I know this for a fact, because when I was growing up, my mother's "limited" English limited my perception of her. I was ashamed of her English. I believed that her English reflected the quality of what she had to say That is, because she expressed them imperfectly her thoughts were imperfect. And I had plenty of empirical evidence to support me: the fact that people in department stores, at banks, and at restaurants did not take her seriously, did not give her good service, pretended not to understand her, or even acted as if they did not hear her.

My mother has long realized the limitations of her English as well. When I was fifteen, she used to have me call people on the phone to pretend I was she. In this guise, I was forced to ask for information or even to complain and yell at people who had been rude to her. One time it was a call to her stockbroker in New York. She had cashed out her small portfolio and it just so happened we were going to go to New York the next week, our very first trip outside California. I had to get on the phone and say in an adolescent voice that was not very convincing, "This is Mrs. Tan."

And my mother was standing in the back whispering loudly, "Why he don't send me check, already two weeks late. So mad he lie to me, losing me money.

And then I said in perfect English, "Yes, I'm getting rather concerned. You had agreed to send the check two weeks ago, but it hasn't arrived."

Then she began to talk more loudly. "What he want, I come to New York tell him front of his boss, you cheating me?" And I was trying to calm her down, make her be quiet, while telling the stockbroker, "I can't tolerate any more excuses. If I don't receive the check immediately, I am going to have to speak to your manager when I'm in New York next week." And sure enough, the following week there we were in front of this astonished stockbroker, and I was sitting there red-faced and quiet, and my mother, the real Mrs. Tan, was shouting at his boss in her impeccable broken English.

We used a similar routine just five days ago, for a situation that was far less humorous. My mother had gone to the hospital for an appointment, to find out about a benign brain tumor a CAT scan had revealed a month ago. She said she had spoken very good English, her best English, no mistakes. Still, she said, the hospital did not apologize when they said they had lost the CAT scan and she had come for nothing. She said they did not seem to have any sympathy when she told them she was anxious to know the exact diagnosis, since her husband and son had both died of brain tumors. She said they would not give her any more information until the next time and she would have to make another appointment for that. So she said she would not leave until the doctor called her daughter. She wouldn't budge. And when the doctor finally called her daughter, me, who spoke in perfect English -- lo and behold -- we had assurances the CAT scan would be found, promises that a conference call on Monday would be held, and apologies for any suffering my mother had gone through for a most regrettable mistake.

I think my mother's English almost had an effect on limiting my possibilities in life as well. Sociologists and linguists probably will tell you that a person's developing language skills are more influenced by peers. But I do think that the language spoken in the family, especially in immigrant families which are more insular, plays a large role in shaping the language of the child. And I believe that it affected my results on achievement tests, I.Q. tests, and the SAT. While my English skills were never judged as poor, compared to math, English could not be considered my strong suit. In grade school I did moderately well, getting perhaps B's, sometimes B-pluses, in English and scoring perhaps in the sixtieth or seventieth percentile on

achievement tests. But those scores were not good enough to override the opinion that my true abilities lay in math and science, because in those areas I achieved A's and scored in the ninetieth percentile or higher.

This was understandable. Math is precise; there is only one correct answer. Whereas, for me at least, the answers on English tests were always a judgment call, a matter of opinion and personal experience. Those tests were constructed around items like fill-in-the-blank sentence completion, such as, "Even though Tom was, Mary thought he was --." And the correct answer always seemed to be the most bland combinations of thoughts, for example, "Even though Tom was shy, Mary thought he was charming:' with the grammatical structure "even though" limiting the correct answer to some sort of semantic opposites, so you wouldn't get answers like, "Even though Tom was foolish, Mary thought he was ridiculous:' Well, according to my mother, there were very few limitations as to what Tom could have been and what Mary might have thought of him. So I never did well on tests like that

The same was true with word analogies, pairs of words in which you were supposed to find some sort of logical, semantic relationship -- for example, "Sunset is to nightfall as is to ." And here you would be presented with a list of four possible pairs, one of which showed the same kind of relationship: red is to stoplight, bus is to arrival, chills is to fever, yawn is to boring: Well, I could never think that way. I knew what the tests were asking, but I could not block out of my mind the images already created by the first pair, "sunset is to nightfall"--and I would see a burst of colors against a darkening sky, the moon rising, the lowering of a curtain of stars. And all the other pairs of words --red, bus, stoplight, boring--just threw up a mass of confusing images, making it impossible for me to sort out something as logical as saying: "A sunset precedes nightfall" is the same as "a chill precedes a fever." The only way I would have gotten that answer right would have been to imagine an associative situation, for example, my being disobedient and staying out past sunset, catching a chill at night, which turns into feverish pneumonia as punishment, which indeed did happen to me.

I have been thinking about all this lately, about my mother's English, about achievement tests. Because lately I've been asked, as a writer, why there are not more Asian Americans represented in American literature. Why are there few Asian Americans enrolled in creative writing programs? Why do so many Chinese students go into engineering! Well, these are broad sociological questions I can't begin to answer. But I have noticed in surveys -- in fact, just last week -- that Asian students, as a whole, always do significantly better on math achievement tests than in English. And this makes me think that there are other Asian-American students whose English spoken in the home might also be described as "broken" or "limited." And perhaps they also have teachers who are steering them away from writing and into math and science, which is what happened to me.

Fortunately, I happen to be rebellious in nature and enjoy the challenge of disproving assumptions made about me. I became an English major my first year in college, after being enrolled as pre-med. I started writing nonfiction as a freelancer the week after I was told by my former boss that writing was my worst skill and I should hone my talents toward account management.

But it wasn't until 1985 that I finally began to write fiction. And at first I wrote using what I thought to be wittily crafted sentences, sentences that would finally prove I had mastery over the English language. Here's an example from the first draft of a story that later made its way into The Joy Luck Club, but without this line: "That was my mental quandary in its nascent state." A terrible line, which I can barely pronounce.

Fortunately, for reasons I won't get into today, I later decided I should envision a reader for the stories I would write. And the reader I decided upon was my mother, because these were stories about mothers. So with this reader in mind -- and in fact she did read my early drafts--I began to write stories using all the Englishes I grew up with: the English I spoke to my mother, which for lack of a better term might be described as "simple"; the English she used with me, which for lack of a better term might be described as "broken"; my translation of her Chinese, which could certainly be described as "watered down"; and what I imagined to be her translation of her Chinese if she could speak in perfect English, her internal language, and for that I sought to preserve the essence, but neither an English nor a Chinese structure. I wanted to

capture what language ability tests can never reveal: her intent, her passion, her imagery, the rhythms of her speech and the nature of her thoughts.

Apart from what any critic had to say about my writing, I knew I had succeeded where it counted when my mother finished reading my book and gave me her verdict: "So easy to read."

Shooting an Elephant
George Orwell (c. 1936)

IN MOULMEIN, IN LOWER BURMA, I was hated by large numbers of people--the only time in my life that I have been important enough for this to happen to me. I was sub-divisional police officer of the town, and in an aimless, petty kind of way anti-European feeling was very bitter. No one had the guts to raise a riot, but if a European woman went through the bazaars alone somebody would probably spit betel juice over her dress. As a police officer I was an obvious target and was baited whenever it seemed safe to do so. When a nimble Burman tripped me up on the football field and the referee (another Burman) looked the other way, the crowd yelled with hideous laughter. This happened more than once. In the end the sneering yellow faces of young men that met me everywhere, the insults hooted after me when I was at a safe distance, got badly on my nerves. The young Buddhist priests were the worst of all. There were several thousands of them in the town and none of them seemed to have anything to do except stand on street corners and jeer at Europeans.

All this was perplexing and upsetting. For at that time I had already made up my mind that imperialism was an evil thing and the sooner I chucked up my job and got out of it the better. Theoretically--and secretly, of course--I was all for the Burmese and all against their oppressors, the British. As for the job I was doing, I hated it more bitterly than I can perhaps make clear. In a job like that you see the dirty work of Empire at close quarters. The wretched prisoners huddling in the stinking cages of the lock-ups, the grey, cowed faces of the long-term convicts, the scarred buttocks of the men who had been Bogged with bamboos--all these oppressed me with an intolerable sense of guilt. But I could get nothing into perspective. I was young and ill-educated and I had had to think out my problems in the utter silence that is imposed on every Englishman in the East. I did not even know that the British Empire is dying, still less did I know that it is a great deal better than the younger empires that are going to supplant it. All I knew was that I was stuck between my hatred of the empire I served and my rage against the evil-spirited little beasts who tried to make my job impossible. With one part of my mind I thought of the British Raj as an unbreakable tyranny, as something clamped down, in *saecula saeculorum,* upon the will of prostrate peoples; with another part I thought that the greatest joy in the world would be to drive a bayonet into a Buddhist priest's guts. Feelings like these are the normal by-products of imperialism; ask any Anglo-Indian official, if you can catch him off duty.

One day something happened which in a roundabout way was enlightening. It was a tiny incident in itself, but it gave me a better glimpse than I had had before of the real nature of imperialism--the real motives for which despotic governments act. Early one morning the sub-inspector at a police station the other end of the town rang me up on the phone and said that an elephant was ravaging the bazaar. Would I please come and do something about it? I did not know what I could do, but I wanted to see what was happening and I got on to a pony and started out. I took my rifle, an old .44 Winchester and much too small to kill an elephant, but I thought the noise might be useful *in terrorem.* Various Burmans stopped me on the way and told me about the elephant's doings. It was not, of course, a wild elephant, but a tame one which had gone "must." It had been chained up, as tame elephants always are when their attack of "must" is due, but on the previous night it had broken its chain and escaped. Its mahout, the only person who could manage it when it was in that state, had set out in pursuit, but had taken the wrong direction and was now twelve hours' journey away, and in the morning the elephant had suddenly reappeared in the town. The Burmese population had no weapons and were quite helpless against it. It had already destroyed somebody's bamboo hut, killed a cow and raided some fruit-stalls and devoured the stock; also it had met the municipal rubbish van and, when the driver jumped out and took to his heels, had turned the van over and inflicted violences upon it.

The Burmese sub-inspector and some Indian constables were waiting for me in the quarter where the elephant had been seen. It was a very poor quarter, a labyrinth of squalid bamboo huts, thatched with palmleaf, winding all over a steep hillside. I remember that it was a cloudy, stuffy morning at the beginning of the rains. We began questioning the people as to where the elephant had gone and, as usual, failed to get any definite information. That is invariably the case in the East; a story always sounds clear enough at a distance, but the nearer you get to the scene of events the vaguer it becomes. Some of the people said that the elephant had gone in one direction, some said that he had gone in another, some professed not even to have heard of any elephant. I had almost made up my mind that the whole story was a pack of lies, when we heard yells a little distance away. There was a loud, scandalized cry of "Go away, child! Go away this instant!" and an old woman with a switch in her hand came round the corner of a hut, violently shooing away a crowd of naked children. Some more women followed, clicking their tongues and exclaiming; evidently there was something that the children ought not to have seen. I rounded the hut and saw a man's dead body sprawling in the mud. He was an Indian, a black Dravidian coolie, almost naked, and he could not have been dead many minutes. The people said that the elephant had come suddenly upon him round the corner of the hut, caught him with its trunk, put its foot on his back and ground him into the earth. This was the rainy season and the ground was soft, and his face had scored a trench a foot deep and a couple of yards long. He was lying on his belly with arms crucified and head sharply twisted to one side. His face was coated with mud, the eyes wide open, the teeth bared and grinning with an expression of unendurable agony. (Never tell me, by the way, that the dead look peaceful. Most of the corpses I have seen looked devilish.) The friction of the great beast's foot had stripped the skin from his back as neatly as one skins a rabbit. As soon as I saw the dead man I sent an orderly to a friend's house nearby to borrow an elephant rifle. I had already sent back the pony, not wanting it to go mad with fright and throw me if it smelt the elephant.

The orderly came back in a few minutes with a rifle and five cartridges, and meanwhile some Burmans had arrived and told us that the elephant was in the paddy fields below, only a few hundred yards away. As I started forward practically the whole population of the quarter flocked out of the houses and followed me. They had seen the rifle and were all shouting excitedly that I was going to shoot the elephant. They had not shown much interest in the elephant when he was merely ravaging their homes, but it was different now that he was going to be shot. It was a bit of fun to them, as it would be to an English crowd; besides they wanted the meat. It made me vaguely uneasy. I had no intention of shooting the elephant--I had merely sent for the rifle to defend myself if necessary--and it is always unnerving to have a crowd following you. I marched down the hill, looking and feeling a fool, with the rifle over my shoulder and an ever-growing army of people jostling at my heels. At the bottom, when you got away from the huts, there was a metalled road and beyond that a miry waste of paddy fields a thousand yards across, not yet ploughed but soggy from the first rains and dotted with coarse grass. The elephant was standing eight yards from the road, his left side towards us. He took not the slightest notice of the crowd's approach. He was tearing up bunches of grass, beating them against his knees to clean them and stuffing them into his mouth.

I had halted on the road. As soon as I saw the elephant I knew with perfect certainty that I ought not to shoot him. It is a serious matter to shoot a working elephant--it is comparable to destroying a huge and costly piece of machinery--and obviously one ought not to do it if it can possibly be avoided. And at that distance, peacefully eating, the elephant looked no more dangerous than a cow. I thought then and I think now that his attack of "must" was already passing off; in which case he would merely wander harmlessly about until the mahout came back and caught him. Moreover, I did not in the least want to shoot him. I decided that I would watch him for a little while to make sure that he did not turn savage again, and then go home.

But at that moment I glanced round at the crowd that had followed me. It was an immense crowd, two thousand at the least and growing every minute. It blocked the road for a long distance on either side. I looked at the sea of yellow faces above the garish clothes-faces all happy and excited over this bit of fun, all certain that the elephant was going to be shot. They were watching me as they would watch a conjurer about to perform a trick. They did not like me, but with the magical rifle in my hands I was momentarily worth watching. And suddenly I realized that I should have to shoot the elephant after all. The people expected it of me and I had got to do it; I could feel their two thousand wills pressing me forward, irresistibly. And it was at this moment, as I stood there with the rifle in my hands, that I first grasped the hollowness, the futility of the white man's dominion in the East. Here was I, the white man with his gun, standing in front of the unarmed native crowd--seemingly the leading actor of the piece; but in reality I was only an absurd puppet pushed to and fro by the will of those yellow faces behind. I perceived in this moment that when the white man turns tyrant it is his own freedom that he destroys. He becomes a sort of hollow, posing dummy, the conventionalized figure of a sahib. For it is the condition of his rule that he shall spend his life in trying to impress the "natives," and so in every crisis he has got to do what the "natives" expect of him. He wears a mask, and his face grows to fit it. I had got to shoot the elephant. I had committed myself to doing it when I sent for the rifle. A sahib has got to act like a sahib; he has got to appear resolute, to know his own mind and do definite things. To come all that way, rifle in hand, with two thousand people marching at my heels, and then to trail feebly away, having done nothing--no, that was impossible. The crowd would laugh at me. And my whole life, every white man's life in the East, was one long struggle not to be laughed at.

But I did not want to shoot the elephant. I watched him beating his bunch of grass against his knees, with that preoccupied grandmotherly air that elephants have. It seemed to me that it would be murder to shoot him. At that age I was not squeamish about killing animals, but I had never shot an elephant and never wanted to. (Somehow it always seems worse to kill a *large* animal.) Besides, there was the beast's owner to be considered. Alive, the elephant was worth at least a hundred pounds; dead, he would only be worth the value of his tusks, five pounds, possibly. But I had got to act quickly. I turned to some experienced-looking Burmans who had been there when we arrived, and asked them how the elephant had been behaving. They all said the same thing: he took no notice of you if you left him alone, but he might charge if you went too close to him.

It was perfectly clear to me what I ought to do. I ought to walk up to within, say, twenty-five yards of the elephant and test his behavior. If he charged, I could shoot; if he took no notice of me, it would be safe to leave him until the mahout came back. But also I knew that I was going to do no such thing. I was a poor shot with a rifle and the ground was soft mud into which one would sink at every step. If the elephant charged and I missed him, I should have about as much chance as a toad under a steam-roller. But even then I was not thinking particularly of my own skin, only of the watchful yellow faces behind. For at that moment, with the crowd watching me, I was not afraid in the ordinary sense, as I would have been if I had been alone. A white man mustn't be frightened in front of "natives"; and so, in general, he isn't frightened. The sole thought in my mind was that if anything went wrong those two thousand Burmans would see me pursued, caught, trampled on and reduced to a grinning corpse like that Indian up the hill. And if that happened it was quite probable that some of them would laugh. That would never do.

There was only one alternative. I shoved the cartridges into the magazine and lay down on the road to get a better aim. The crowd grew very still, and a deep, low, happy sigh, as of people who see the theatre curtain go up at last, breathed from innumerable throats. They were going to have their bit of fun after all. The rifle was a beautiful German thing with cross-hair sights. I

did not then know that in shooting an elephant one would shoot to cut an imaginary bar running from ear-hole to ear-hole. I ought, therefore, as the elephant was sideways on, to have aimed straight at his ear-hole, actually I aimed several inches in front of this, thinking the brain would be further forward.

When I pulled the trigger I did not hear the bang or feel the kick--one never does when a shot goes home--but I heard the devilish roar of glee that went up from the crowd. In that instant, in too short a time, one would have thought, even for the bullet to get there, a mysterious, terrible change had come over the elephant. He neither stirred nor fell, but every line of his body had altered. He looked suddenly stricken, shrunken, immensely old, as though the frighfful impact of the bullet had paralysed him without knocking him down. At last, after what seemed a long time--it might have been five seconds, I dare say--he sagged flabbily to his knees. His mouth slobbered. An enormous senility seemed to have settled upon him. One could have imagined him thousands of years old. I fired again into the same spot. At the second shot he did not collapse but climbed with desperate slowness to his feet and stood weakly upright, with legs sagging and head drooping. I fired a third time. That was the shot that did for him. You could see the agony of it jolt his whole body and knock the last remnant of strength from his legs. But in falling he seemed for a moment to rise, for as his hind legs collapsed beneath him he seemed to tower upward like a huge rock toppling, his trunk reaching skyward like a tree. He trumpeted, for the first and only time. And then down he came, his belly towards me, with a crash that seemed to shake the ground even where I lay.

I got up. The Burmans were already racing past me across the mud. It was obvious that the elephant would never rise again, but he was not dead. He was breathing very rhythmically with long rattling gasps, his great mound of a side painfully rising and falling. His mouth was wide open--I could see far down into caverns of pale pink throat. I waited a long time for him to die, but his breathing did not weaken. Finally I fired my two remaining shots into the spot where I thought his heart must be. The thick blood welled out of him like red velvet, but still he did not die. His body did not even jerk when the shots hit him, the tortured breathing continued without a pause. He was dying, very slowly and in great agony, but in some world remote from me where not even a bullet could damage him further. I felt that I had got to put an end to that dreadful noise. It seemed dreadful to see the great beast Lying there, powerless to move and yet powerless to die, and not even to be able to finish him. I sent back for my small rifle and poured shot after shot into his heart and down his throat. They seemed to make no impression. The tortured gasps continued as steadily as the ticking of a clock.

In the end I could not stand it any longer and went away. I heard later that it took him half an hour to die. Burmans were bringing dahs and baskets even before I left, and I was told they had stripped his body almost to the bones by the afternoon.

Afterwards, of course, there were endless discussions about the shooting of the elephant. The owner was furious, but he was only an Indian and could do nothing. Besides, legally I had done the right thing, for a mad elephant has to be killed, like a mad dog, if its owner fails to control it. Among the Europeans opinion was divided. The older men said I was right, the younger men said it was a damn shame to shoot an elephant for killing a coolie, because an elephant was worth more than any damn Coringhee coolie. And afterwards I was very glad that the coolie had been killed; it put me legally in the right and it gave me a sufficient pretext for shooting the elephant. I often wondered whether any of the others grasped that I had done it solely to avoid looking a fool.

Shooting an Elephant
George Orwell (c. 1936)

IN MOULMEIN, IN LOWER BURMA, I was hated by large numbers of people--the only time in my life that I have been important enough for this to happen to me. I was sub-divisional police officer of the town, and in an aimless, petty kind of way anti-European feeling was very bitter. No one had the guts to raise a riot, but if a European woman went through the bazaars alone somebody would probably spit betel juice over her dress. As a police officer I was an obvious target and was baited whenever it seemed safe to do so. When a nimble Burman tripped me up on the football field and the referee (another Burman) looked the other way, the crowd yelled with hideous laughter. This happened more than once. In the end the sneering yellow faces of young men that met me everywhere, the insults hooted after me when I was at a safe distance, got badly on my nerves. The young Buddhist priests were the worst of all. There were several thousands of them in the town and none of them seemed to have anything to do except stand on street corners and jeer at Europeans.

All this was perplexing and upsetting. For at that time I had already made up my mind that imperialism was an evil thing and the sooner I chucked up my job and got out of it the better. Theoretically--and secretly, of course--I was all for the Burmese and all against their oppressors, the British. As for the job I was doing, I hated it more bitterly than I can perhaps make clear. In a job like that you see the dirty work of Empire at close quarters. The wretched prisoners huddling in the stinking cages of the lock-ups, the grey, cowed faces of the long-term convicts, the scarred buttocks of the men who had been Bogged with bamboos--all these oppressed me with an intolerable sense of guilt. But I could get nothing into perspective. I was young and ill-educated and I had had to think out my problems in the utter silence that is imposed on every Englishman in the East. I did not even know that the British Empire is dying, still less did I know that it is a great deal better than the younger empires that are going to supplant it. All I knew was that I was stuck between my hatred of the empire I served and my rage against the evil-spirited little beasts who tried to make my job impossible. With one part of my mind I thought of the British Raj as an unbreakable tyranny, as something clamped down, in *saecula saeculorum,* upon the will of prostrate peoples; with another part I thought that the greatest joy in the world would be to drive a bayonet into a Buddhist priest's guts. Feelings like these are the normal by-products of imperialism; ask any Anglo-Indian official, if you can catch him off duty.

One day something happened which in a roundabout way was enlightening. It was a tiny incident in itself, but it gave me a better glimpse than I had had before of the real nature of imperialism--the real motives for which despotic governments act. Early one morning the sub-inspector at a police station the other end of the town rang me up on the phone and said that an elephant was ravaging the bazaar. Would I please come and do something about it? I did not know what I could do, but I wanted to see what was happening and I got on to a pony and started out. I took my rifle, an old .44 Winchester and much too small to kill an elephant, but I thought the noise might be useful *in terrorem.* Various Burmans stopped me on the way and told me about the elephant's doings. It was not, of course, a wild elephant, but a tame one which had gone "must." It had been chained up, as tame elephants always are when their attack of "must" is due, but on the previous night it had broken its chain and escaped. Its mahout, the only person who could manage it when it was in that state, had set out in pursuit, but had taken the wrong direction and was now twelve hours' journey away, and in the morning the elephant had suddenly reappeared in the town. The Burmese population had no weapons and were quite helpless against it. It had already destroyed somebody's bamboo hut, killed a cow and raided some fruit-stalls and devoured the stock; also it had met the municipal rubbish van and, when the driver jumped out and took to his heels, had turned the van over and inflicted violences upon it.

The Burmese sub-inspector and some Indian constables were waiting for me in the quarter where the elephant had been seen. It was a very poor quarter, a labyrinth of squalid bamboo huts, thatched with palmleaf, winding all over a steep hillside. I remember that it was a cloudy, stuffy morning at the beginning of the rains. We began questioning the people as to where the elephant had gone and, as usual, failed to get any definite information. That is invariably the case in the East; a story always sounds clear enough at a distance, but the nearer you get to the scene of events the vaguer it becomes. Some of the people said that the elephant had gone in one direction, some said that he had gone in another, some professed not even to have heard of any elephant. I had almost made up my mind that the whole story was a pack of lies, when we heard yells a little distance away. There was a loud, scandalized cry of "Go away, child! Go away this instant!" and an old woman with a switch in her hand came round the corner of a hut, violently shooing away a crowd of naked children. Some more women followed, clicking their tongues and exclaiming; evidently there was something that the children ought not to have seen. I rounded the hut and saw a man's dead body sprawling in the mud. He was an Indian, a black Dravidian coolie, almost naked, and he could not have been dead many minutes. The people said that the elephant had come suddenly upon him round the corner of the hut, caught him with its trunk, put its foot on his back and ground him into the earth. This was the rainy season and the ground was soft, and his face had scored a trench a foot deep and a couple of yards long. He was lying on his belly with arms crucified and head sharply twisted to one side. His face was coated with mud, the eyes wide open, the teeth bared and grinning with an expression of unendurable agony. (Never tell me, by the way, that the dead look peaceful. Most of the corpses I have seen looked devilish.) The friction of the great beast's foot had stripped the skin from his back as neatly as one skins a rabbit. As soon as I saw the dead man I sent an orderly to a friend's house nearby to borrow an elephant rifle. I had already sent back the pony, not wanting it to go mad with fright and throw me if it smelt the elephant.

The orderly came back in a few minutes with a rifle and five cartridges, and meanwhile some Burmans had arrived and told us that the elephant was in the paddy fields below, only a few hundred yards away. As I started forward practically the whole population of the quarter flocked out of the houses and followed me. They had seen the rifle and were all shouting excitedly that I was going to shoot the elephant. They had not shown much interest in the elephant when he was merely ravaging their homes, but it was different now that he was going to be shot. It was a bit of fun to them, as it would be to an English crowd; besides they wanted the meat. It made me vaguely uneasy. I had no intention of shooting the elephant--I had merely sent for the rifle to defend myself if necessary--and it is always unnerving to have a crowd following you. I marched down the hill, looking and feeling a fool, with the rifle over my shoulder and an ever-growing army of people jostling at my heels. At the bottom, when you got away from the huts, there was a metalled road and beyond that a miry waste of paddy fields a thousand yards across, not yet ploughed but soggy from the first rains and dotted with coarse grass. The elephant was standing eight yards from the road, his left side towards us. He took not the slightest notice of the crowd's approach. He was tearing up bunches of grass, beating them against his knees to clean them and stuffing them into his mouth.

I had halted on the road. As soon as I saw the elephant I knew with perfect certainty that I ought not to shoot him. It is a serious matter to shoot a working elephant--it is comparable to destroying a huge and costly piece of machinery--and obviously one ought not to do it if it can possibly be avoided. And at that distance, peacefully eating, the elephant looked no more dangerous than a cow. I thought then and I think now that his attack of "must" was already passing off; in which case he would merely wander harmlessly about until the mahout came back and caught him. Moreover, I did not in the least want to shoot him. I decided that I would watch him for a little while to make sure that he did not turn savage again, and then go home.

But at that moment I glanced round at the crowd that had followed me. It was an immense crowd, two thousand at the least and growing every minute. It blocked the road for a long distance on either side. I looked at the sea of yellow faces above the garish clothes-faces all happy and excited over this bit of fun, all certain that the elephant was going to be shot. They were watching me as they would watch a conjurer about to perform a trick. They did not like me, but with the magical rifle in my hands I was momentarily worth watching. And suddenly I realized that I should have to shoot the elephant after all. The people expected it of me and I had got to do it; I could feel their two thousand wills pressing me forward, irresistibly. And it was at this moment, as I stood there with the rifle in my hands, that I first grasped the hollowness, the futility of the white man's dominion in the East. Here was I, the white man with his gun, standing in front of the unarmed native crowd--seemingly the leading actor of the piece; but in reality I was only an absurd puppet pushed to and fro by the will of those yellow faces behind. I perceived in this moment that when the white man turns tyrant it is his own freedom that he destroys. He becomes a sort of hollow, posing dummy, the conventionalized figure of a sahib. For it is the condition of his rule that he shall spend his life in trying to impress the "natives," and so in every crisis he has got to do what the "natives" expect of him. He wears a mask, and his face grows to fit it. I had got to shoot the elephant. I had committed myself to doing it when I sent for the rifle. A sahib has got to act like a sahib; he has got to appear resolute, to know his own mind and do definite things. To come all that way, rifle in hand, with two thousand people marching at my heels, and then to trail feebly away, having done nothing--no, that was impossible. The crowd would laugh at me. And my whole life, every white man's life in the East, was one long struggle not to be laughed at.

But I did not want to shoot the elephant. I watched him beating his bunch of grass against his knees, with that preoccupied grandmotherly air that elephants have. It seemed to me that it would be murder to shoot him. At that age I was not squeamish about killing animals, but I had never shot an elephant and never wanted to. (Somehow it always seems worse to kill a *large* animal.) Besides, there was the beast's owner to be considered. Alive, the elephant was worth at least a hundred pounds; dead, he would only be worth the value of his tusks, five pounds, possibly. But I had got to act quickly. I turned to some experienced-looking Burmans who had been there when we arrived, and asked them how the elephant had been behaving. They all said the same thing: he took no notice of you if you left him alone, but he might charge if you went too close to him.

It was perfectly clear to me what I ought to do. I ought to walk up to within, say, twenty-five yards of the elephant and test his behavior. If he charged, I could shoot; if he took no notice of me, it would be safe to leave him until the mahout came back. But also I knew that I was going to do no such thing. I was a poor shot with a rifle and the ground was soft mud into which one would sink at every step. If the elephant charged and I missed him, I should have about as much chance as a toad under a steam-roller. But even then I was not thinking particularly of my own skin, only of the watchful yellow faces behind. For at that moment, with the crowd watching me, I was not afraid in the ordinary sense, as I would have been if I had been alone. A white man mustn't be frightened in front of "natives"; and so, in general, he isn't frightened. The sole thought in my mind was that if anything went wrong those two thousand Burmans would see me pursued, caught, trampled on and reduced to a grinning corpse like that Indian up the hill. And if that happened it was quite probable that some of them would laugh. That would never do.

There was only one alternative. I shoved the cartridges into the magazine and lay down on the road to get a better aim. The crowd grew very still, and a deep, low, happy sigh, as of people who see the theatre curtain go up at last, breathed from innumerable throats. They were going to have their bit of fun after all. The rifle was a beautiful German thing with cross-hair sights. I

did not then know that in shooting an elephant one would shoot to cut an imaginary bar running from ear-hole to ear-hole. I ought, therefore, as the elephant was sideways on, to have aimed straight at his ear-hole, actually I aimed several inches in front of this, thinking the brain would be further forward.

When I pulled the trigger I did not hear the bang or feel the kick--one never does when a shot goes home--but I heard the devilish roar of glee that went up from the crowd. In that instant, in too short a time, one would have thought, even for the bullet to get there, a mysterious, terrible change had come over the elephant. He neither stirred nor fell, but every line of his body had altered. He looked suddenly stricken, shrunken, immensely old, as though the frighfful impact of the bullet had paralysed him without knocking him down. At last, after what seemed a long time--it might have been five seconds, I dare say--he sagged flabbily to his knees. His mouth slobbered. An enormous senility seemed to have settled upon him. One could have imagined him thousands of years old. I fired again into the same spot. At the second shot he did not collapse but climbed with desperate slowness to his feet and stood weakly upright, with legs sagging and head drooping. I fired a third time. That was the shot that did for him. You could see the agony of it jolt his whole body and knock the last remnant of strength from his legs. But in falling he seemed for a moment to rise, for as his hind legs collapsed beneath him he seemed to tower upward like a huge rock toppling, his trunk reaching skyward like a tree. He trumpeted, for the first and only time. And then down he came, his belly towards me, with a crash that seemed to shake the ground even where I lay.

I got up. The Burmans were already racing past me across the mud. It was obvious that the elephant would never rise again, but he was not dead. He was breathing very rhythmically with long rattling gasps, his great mound of a side painfully rising and falling. His mouth was wide open--I could see far down into caverns of pale pink throat. I waited a long time for him to die, but his breathing did not weaken. Finally I fired my two remaining shots into the spot where I thought his heart must be. The thick blood welled out of him like red velvet, but still he did not die. His body did not even jerk when the shots hit him, the tortured breathing continued without a pause. He was dying, very slowly and in great agony, but in some world remote from me where not even a bullet could damage him further. I felt that I had got to put an end to that dreadful noise. It seemed dreadful to see the great beast Lying there, powerless to move and yet powerless to die, and not even to be able to finish him. I sent back for my small rifle and poured shot after shot into his heart and down his throat. They seemed to make no impression. The tortured gasps continued as steadily as the ticking of a clock.

In the end I could not stand it any longer and went away. I heard later that it took him half an hour to die. Burmans were bringing dahs and baskets even before I left, and I was told they had stripped his body almost to the bones by the afternoon.

Afterwards, of course, there were endless discussions about the shooting of the elephant. The owner was furious, but he was only an Indian and could do nothing. Besides, legally I had done the right thing, for a mad elephant has to be killed, like a mad dog, if its owner fails to control it. Among the Europeans opinion was divided. The older men said I was right, the younger men said it was a damn shame to shoot an elephant for killing a coolie, because an elephant was worth more than any damn Coringhee coolie. And afterwards I was very glad that the coolie had been killed; it put me legally in the right and it gave me a sufficient pretext for shooting the elephant. I often wondered whether any of the others grasped that I had done it solely to avoid looking a fool.

Speech in the Virginia Convention - Patrick Henry

St. John's Church, Richmond, Virginia
March 23, 1775.

1. MR. PRESIDENT: No man thinks more highly than I do of the patriotism, as well as abilities, of the very worthy gentlemen who have just addressed the House. But different men often see the same subject in different lights; and, therefore, I hope it will not be thought disrespectful to those gentlemen if, entertaining as I do, opinions of a character very opposite to theirs, I shall speak forth my sentiments freely, and without reserve. This is no time for ceremony. The question before the House is one of awful moment to this country. For my own part, I consider it as nothing less than a question of freedom or slavery; and in proportion to the magnitude of the subject ought to be the freedom of the debate. It is only in this way that we can hope to arrive at truth, and fulfil the great responsibility which we hold to God and our country. Should I keep back my opinions at such a time, through fear of giving offence, I should consider myself as guilty of treason towards my country, and of an act of disloyalty toward the majesty of heaven, which I revere above all earthly kings.

2. Mr. President, it is natural to man to indulge in the illusions of hope. We are apt to shut our eyes against a painful truth, and listen to the song of that siren till she transforms us into beasts. Is this the part of wise men, engaged in a great and arduous struggle for liberty? Are we disposed to be of the number of those who, having eyes, see not, and, having ears, hear not, the things which so nearly concern their temporal salvation? For my part, whatever anguish of spirit it may cost, I am willing to know the whole truth; to know the worst, and to provide for it.

3. I have but one lamp by which my feet are guided; and that is the lamp of experience. I know of no way of judging of the future but by the past. And judging by the past, I wish to know what there has been in the conduct of the British ministry for the last ten years, to justify those hopes with which gentlemen have been pleased to solace themselves, and the House? Is it that insidious smile with which our petition has been lately received? Trust it not, sir; it will prove a snare to your feet. Suffer not yourselves to be betrayed with a kiss. Ask yourselves how this gracious reception of our petition comports with these war-like preparations which cover our waters and darken our land. Are fleets and armies necessary to a work of love and reconciliation? Have we shown ourselves so unwilling to be reconciled, that force must be called in to win back our love?

4. Let us not deceive ourselves, sir. These are the implements of war and subjugation; the last arguments to which kings resort. I ask, gentlemen, sir, what means this martial array, if its purpose be not to force us to submission? Can gentlemen assign any other possible motive for it? Has Great Britain any enemy, in this quarter of the world, to call for all this accumulation of navies and armies? No, sir, she has none. They are meant for us; they can be meant for no other. They are sent over to bind and rivet upon us those chains which the British ministry have been so long forging. And what have we to oppose to them? Shall we

try argument? Sir, we have been trying that for the last ten years. Have we anything new to offer upon the subject? Nothing. We have held the subject up in every light of which it is capable; but it has been all in vain. Shall we resort to entreaty and humble supplication? What terms shall we find which have not been already exhausted? Let us not, I beseech you, sir, deceive ourselves.

5. Sir, we have done everything that could be done, to avert the storm which is now coming on. We have petitioned; we have remonstrated; we have supplicated; we have prostrated ourselves before the throne, and have implored its interposition to arrest the tyrannical hands of the ministry and Parliament. Our petitions have been slighted; our remonstrances have produced additional violence and insult; our supplications have been disregarded; and we have been spurned, with contempt, from the foot of the throne. In vain, after these things, may we indulge the fond hope of peace and reconciliation. There is no longer any room for hope. If we wish to be free² if we mean to preserve inviolate those inestimable privileges for which we have been so long contending²if we mean not basely to abandon the noble struggle in which we have been so long engaged, and which we have pledged ourselves never to abandon until the glorious object of our contest shall be obtained, we must fight! I repeat it, sir, we must fight! An appeal to arms and to the God of Hosts is all that is left us!

6. They tell us, sir, that we are weak; unable to cope with so formidable an adversary. But when shall we be stronger? Will it be the next week, or the next year? Will it be when we are totally disarmed, and when a British guard shall be stationed in every house? Shall we gather strength by irresolution and inaction? Shall we acquire the means of effectual resistance, by lying supinely on our backs, and hugging the delusive phantom of hope, until our enemies shall have bound us hand and foot? Sir, we are not weak if we make a proper use of those means which the God of nature hath placed in our power. Three millions of people, armed in the holy cause of liberty, and in such a country as that which we possess, are invincible by any force which our enemy can send against us. Besides, sir, we shall not fight our battles alone. There is a just God who presides over the destinies of nations; and who will raise up friends to fight our battles for us. The battle, sir, is not to the strong alone; it is to the vigilant, the active, the brave. Besides, sir, we have no election. If we were base enough to desire it, it is now too late to retire from the contest. There is no retreat but in submission and slavery! Our chains are forged! Their clanking may be heard on the plains of Boston! The war is inevitable²and let it come! I repeat it, sir, let it come.

7. It is in vain, sir, to extenuate the matter. Gentlemen may cry, Peace, Peace² but there is no peace. The war is actually begun! The next gale that sweeps from the north will bring to our ears the clash of resounding arms! Our brethren are already in the field! Why stand we here idle? What is it that gentlemen wish? What would they have? Is life so dear, or peace so sweet, as to be purchased at the price of chains and slavery? Forbid it, Almighty God! I know not what course others may take; but as for me, give me liberty or give me death!

Patrick Henry: brilliant orator and a major figure of the American Revolution (1736 – 1799)

With his persuasive and passionate speeches, famed patriot Patrick Henry helped kick start the American Revolution. Henry was an influential leader in the radical opposition to the British government, but only accepted the new federal government after the passage of the Bill of Rights, for which he was in great measure responsible.

The second oldest out of nine children, Henry received much of his schooling from his father, who had attended university in Scotland, and his uncle, an Anglican minister. He was a musical child, playing both the fiddle and the flute. He may have modeled his great oratory style on the religious sermons by his uncle and others. With his mother, Henry sometimes attended services held by Presbyterian preachers who visited the area.

In 1765, Henry won election to the House of Burgesses. He proved himself to be an early voice of dissent against Britain's colonial policies. During the debate over the Stamp Act of 1765, which effectively taxed every type of printed paper used by the colonists, Henry spoke out against the measure. He insisted that only the colony itself should be able to levy taxes on its citizens. Some in the assembly cried out that his comments were treason, but Henry was unfazed. His suggestions for handling the matter were printed and distributed to other colonies, helping to spur on the growing discontent with British rule.

An active force in the growing rebellion against Britain, Henry had the remarkable ability to translate his political ideology into the language of the common man. He was selected to serve as a delegate to the Continental Congress in Philadelphia in 1774. The following year, Henry gave perhaps his most famous speech of his career. He was one of the attendees of the Virginia Convention in March of 1775. The group was debating how to resolve the crisis with Great Britain—through force or through peaceful ends. Henry sounded the call to arms,

Only a short time later, the first shots were fired, and the American Revolution was under way. Henry became the commander in chief of Virginia's forces, but he resigned his post after six months. Focusing on statesmanship, he helped write the state's constitution in 1776. Henry won election as Virginia's first governor that same year. Henry held strong anti-Federalist views, believing that a powerful federal government would lead to a similar type of tyranny the colonists had experienced under Britain. In 1787, he turned down an opportunity to attend the Constitution Convention in Philadelphia. His opposition to this famed document did not waver, even after receiving a draft of the Constitution from George Washington after the convention.

6

The Myth of the Latin Woman: *I Just Met a Girl Named Maria*

Judith Ortiz Cofer

On a bus trip to London from Oxford University where I was earning some graduate credits one summer, a young man, obviously fresh from a pub, spotted me and as if struck by inspiration went down on his knees in the aisle. With both hands over his heart he broke into an Irish tenor's rendition of "Maria" from *West Side Story*. My politely amused fellow passengers gave his lovely voice the round of gentle applause it deserved. Though I was not quite as amused, I managed my version of an English smile: no show of teeth, no extreme contortions of the facial muscles—I was at this time of my life practicing reserve and cool. Oh, that British control, how coveted it. But Maria had followed me to London, reminding me of a prime fact of my life: you can leave the Island, master the English language, and travel as far las you can, but if you are a Latina, especially one like me who so obviously belongs to Rita Moreno's gene pool, the Island travels with you.

This is sometimes a very good thing—it may win you that extra minute of someone's attention. But with some people, the same things can make you an island—not so much a tropical paradise as an Alcatraz, a place nobody wants to visit. As a Puerto Rican girl growing up in the United States and wanting like most children to "belong," I resented the stereotype that my Hispanic appearance called forth from many people I met.

Our family lived in a large urban center in New Jersey during the sixties, where life was designed as a microcosm of my parents' casas on the island. We spoke in Spanish, we ate Puerto Rican food bought at the bodega, and we practiced strict Catholicism complete with Saturday confession and Sunday mass at a church where our parents were accommodated into a one-hour Spanish mass slot, performed by a Chinese priest trained as a missionary for Latin America.

As a girl I was kept under strict surveillance, since virtue and modesty were, by cultural equation, the same as family honor. As a teenager I was instructed on how to behave as a proper senorita. But it was a conflicting message girls got, since the Puerto Rican mothers also encouraged their daughters to look and act like women and to dress in clothes our Anglo friends and their mothers found too "mature" for our age. It was, and is, cultural, yet I often felt humiliated when I appeared at an American friend's party wearing a dress more suitable to a semiformal than to a playroom birthday celebration. At Puerto Rican festivities, neither the music nor the colors we wore could be too loud. I still experience a vague sense of letdown when I'm invited to a "party" and it turns out to be a marathon conversation in hushed tones rather than a fiesta with salsa, laughter, and dancing—the kind of celebration I remember from my childhood.

I remember Career Day in our high school, when teachers told us to come dressed as if for a job interview. It quickly became obvious that to the barrio girls, "dressing up" sometimes meant wearing ornate jewelry and clothing that would be more appropriate (by mainstream standards) for the company Christmas party than as daily office attire. That morning I had agonized in front of my closet, trying to figure out what a "career girl" would wear because, essentially, except for Mario Thomas on TV, I had no models on which to base my decision. I knew how to dress for school: at the Catholic school I attended we all wore uniforms; I knew how to dress for Sunday mass, and I knew what dresses to wear for parties at my relatives' homes. Though I do not recall the precise details of my Career Day outfit, it must have been a composite of the above choices. But I remember a comment my friend (an Italian-American) made in later years that coalesced my impressions of that day. She said that at the business school she was attending the Puerto Rican girls always stood out for wearing "everything at once." She meant, of course, too much jewelry, too many accessories. On that day at school, we were simply made the negative models by the nuns who were themselves not credible fashion experts to any of us. But it was painfully obvious to me that to the others, in their tailored skirts and silk blouses, we must have seemed "hopeless" and "vulgar." Though I now know that most adolescents feel out of step much of the time, I also know that for the Puerto Rican girls of my generation that sense was intensified. The way our teachers and classmates looked at us that day in school was just a taste of the culture clash that awaited us in the real world, where prospective employers and men on the street would often misinterpret our tight skirts and jingling bracelets as a come-on.

Mixed cultural signals have perpetuated certain stereotypes—for example, that of the Hispanic woman as the "Hot Tamale" or sexual firebrand. It is a one-dimensional view that the media have found easy to promote. In their special vocabulary, advertisers have designated "sizzling" and "smoldering" as the adjectives of choice for describing not only the foods but also the women of Latin America. From conversations in my house I recall hearing about the harassment that Puerto Rican women endured in factories where the "boss men" talked to them as if sexual innuendo was all they understood and, worse, often gave them the choice of submitting to advances or being fired.

It is custom, however, not chromosomes, that leads us to choose scarlet over pale pink. As young girls, we were influenced in our decisions about clothes and colors by the women—older sisters and mothers who had grown up on a tropical island where the natural environment was a riot of primary colors, where showing your skin was one way to keep cool as well as to look sexy. Most important of all, on the island, women perhaps felt freer to dress and move more provocatively, since, in most cases, they were protected by the traditions, mores, and laws of a Spanish/Catholic system of morality and machismo whose main rule was: *You may look at my sister, but if you touch her I will kill you.* The extended family and church structure could provide a young woman with a circle of safety in her small pueblo on the island; if a man "wronged" a girl, everyone would close in to save her family honor.

This is what I have gleaned from my discussions as an adult with older Puerto Rican women. They have told me about dressing in their best party clothes on Saturday nights and going to the town's plaza to promenade with their girlfriends in front of the boys they liked. The males were thus given an opportunity to admire the women and to express their admiration in the form *of piropos:* erotically charged street poems they composed on the spot. I have been subjected to a few piropos while visiting the Island, and they can be outrageous, although custom dictates that they must never cross into obscenity. This ritual, as I understand it, also entails a show of studied indifference on the woman's part; if she is "decent," she must not acknowledge the man's impassioned words. So I do understand how things can be lost in translation. When a Puerto Rican girl dressed in her idea of what is attractive meets a man from the mainstream culture who has been trained to react to certain types of clothing as a sexual signal, a clash is likely to take place. The line I first heard based on this aspect of the myth happened when the boy who took me to my first formal dance leaned over to plant a sloppy overeager kiss painfully on my mouth, and when I didn't respond with sufficient passion said in a resentful tone: "I thought you Latin girls were supposed to mature early"—my first instance of being thought of as a fruit or vegetable—I was supposed to *ripen,* not just grow into Womanhood like other girls.

It is surprising to some of my professional friends that some people, including those who should know better, still put others "in their place." Though rarer, these

incidents are still commonplace in my life. It happened to me most recently during a stay at a very classy metropolitan hotel favored by young professional couples for their weddings. Late one evening after the theater, as I walked toward my room with my new colleague (a woman with whom I was coordinating an arts program), a middle-aged man in a tuxedo, a young girl in satin and lace on his arm, stepped directly into our path. With his champagne glass extended toward me, he exclaimed, "Evita!"

Our way blocked, my companion and I listened as the man half-recited, half-bellowed "Don't Cry for Me, Argentina." When he finished, the young girl said: "How about a round of applause for my daddy?" We complied, hoping this i would bring the silly spectacle to a close. I was becoming aware that our little group I was attracting the attention of the other guests. "Daddy" must have perceived this too, and he once more barred the way as we tried to walk past him. He began to shout-sing a ditty to the tune of "La Bamba"—except the lyrics were about a girl named Maria whose exploits all rhymed with her name and gonorrhea. The girl kept saying "Oh, Daddy" and looking at me with pleading eyes. She wanted me to laugh along with the others. My companion and I stood silently waiting for the man to end his offensive song. When he finished, I looked not at him but at his daughter. I advised her calmly never to ask her father what he had done in the army. Then I walked between them and to my room. My friend complimented me on my cool handling of the situation. I confessed to her that I really had wanted to push the jerk into the swimming pool. I knew that this same man—probably a corporate executive, well educated, even worldly by most standards—would not have been likely to regale a white woman with a dirty song in public. He would perhaps have checked his impulse by assuming that she could be somebody's wife or mother, or at least *somebody* who might take offense. But to him, I was just an Evita or a Maria: merely a character in his cartoon-populated universe.

Because of my education and my proficiency with the English language, I have acquired many mechanisms for dealing with the anger I experience. This was not true for my parents, nor is it true for the many Latin women working at menial jobs who must put up with stereotypes about our ethnic group such as: "They make good domestics." This is another facet of the myth of the Latin woman in the United States. Its origin is simple to deduce. Work as domestics, waitressing, and factory jobs are all that's available to women with little English and few skills. The myth of the Hispanic menial has been sustained by the same media phenomenon that made "Mammy" from *Gone with the Wind* America's idea of the black woman for generations; Maria, the housemaid or counter girl, is now indelibly etched into the national psyche. The big and the little screens have presented us with the picture of the funny Hispanic maid, mispronouncing words and cooking up a spicy storm in a shiny California kitchen.

This media-engendered image of the Latina in the United States has been documented by feminist Hispanic scholars, who claim that such portrayals are partially responsible for the denial of opportunities for upward mobility among Latinas in the professions. I have a Chicana friend working on a Ph.D. in philosophy at a major university. She says her doctor still shakes his head in puzzled amazement at all the "big words" she uses. Since I do not wear my diplomas around my neck for all to see, I too have on occasion been sent to that "kitchen," where some think I obviously belong.

One such incident that has stayed with me, though I recognize it as a minor offense, happened on the day of my first public poetry reading. It took place in Miami in a boat-restaurant where we were having lunch before the event. I was nervous and excited as I walked in with my notebook in my hand. An older woman motioned me to her table. Thinking (foolish me) that she wanted me to autograph a copy of my brand new slender volume of verse, I went over. She ordered a cup of coffee from me[A], assuming that I was the waitress. Easy enough to mistake my poems for menus, I suppose. I know that it wasn't an intentional act of cruelty, yet of all the good things that happened that day, I remember that scene most clearly, because it reminded me of what I had to overcome before anyone would take me seriously. In retrospect I understand that my anger gave my reading fire, that I have almost always taken doubts in my abilities as a challenge—and that the result is, most times, a feeling of satisfaction at having won a covert when I see the cold, appraising eyes warm to my words, the body language change, the smile that indicates that I have opened some avenue for communication. That day I read to that woman and her lowered eyes told me that she was embarrassed at her little faux pas, and when I willed her to look up at me, it was my victory, and she graciously allowed me to punish her with my full attention. We shook hands at the end of the reading, and I never saw her again. She has probably forgotten the whole thing but maybe not.

Yet I am one of the lucky ones. My parents made it possible for me to acquire a stronger footing in the mainstream culture by giving me the chance at an education. And books and art have saved me from the harsher forms of ethnic and racial prejudice that many of my Hispanic *companeras* have had to endure. I travel a lot around the United States, reading from my books of poetry and my novel, and the reception I most often receive is one of positive interest by people who want to know more about my culture. There are, however, thousands of Latinas without the privilege of an education or the entree into society that I have. For them life is a struggle against the misconceptions perpetuated by the myth of the Latina as whore, domestic, or criminal. We cannot change this by legislating the way people look at us. The transformation, as I see it, has to occur at a much more individual level. My personal goal in my public life is to try to replace the old pervasive stereotypes and myths about Latinas with a much more interesting set of realities. Every time I give a reading, I hope the stories I tell, the dreams and fears I examine in my work, can achieve some universal truth which will get my audience past the particulars of my skin color, my accent, or my clothes.

I once wrote a poem in which I called us Latinas "God's brown daughters." This poem is really a prayer of sorts, offered upward, but also, through the human-to-human channel of art, outward. It is a prayer for communication, and for respect. In it, Latin women pray "in Spanish to an Anglo God/with a Jewish heritage," and they are "fervently hoping/that if not omnipotent/at least He be bilingual."